

DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE in base al regolamento (UE) 305/2011

N.DoP: EN16510-0303

|  |  |
|--|--|
| Codice identificativo unico del prodotto-tipo: | RAYHA  |
| Modelli:                                       | RAYHA  |
| Uso previsto del prodotto:                     | Riscaldamento ambienti residenziali  |
| Fabbricante:                                   | MCZ GROUP S.p.A.<br>via La Croce n.8 - 33074 Vigonovo di Fontanafredda (PN) - Italia |
| Marchio commerciale:                           | MCZ  |
| Sistema AVCP:                                  | System 3   |
| Ente Notificato:                               | NB 1015  |
| Numero rapporto di prova                       | 30-17274/2/T   |
| Specifica tecnica armonizzata:                 | EN 13240:2001/A2:2004/AC:2006  |

## CARATTERISTICHE ESSENZIALI

| Stabilità e resistenza meccanica  |                       |                           |
|---|-----------------------|---------------------------|
| Capacità di carico  | 0                     | kg                        |
| Sicurezza antincendio - protezione da materiali combustibili            |                       |                           |
| Distanza minima da materiali combustibili - sotto (dB)                  | 0                     | mm                        |
| Distanza minima da materiali combustibili - pavimento frontale (dF)     | 500                   | mm                        |
| Distanza minima da materiali combustibili - soffitto (dC)               | 800                   | mm                        |
| Distanza minima da materiali combustibili - retro (dR)                  | 100                   | mm                        |
| Distanza minima da materiali combustibili - lato (dS)                   | 100                   | mm                        |
| Distanza minima da materiali combustibili - irraggiamento laterale (dL) | 700                   | mm                        |
| Distanza minima da materiali combustibili - irraggiamento frontale (dP) | 1100                  | mm                        |
| Spessore materiale isolante protettivo                                  | -                     |                           |
| Conducibilità termica materiale isolante protettivo ( $\lambda_d$ )     | -                     |                           |
| Classe di temperatura camino  | T600G                 |                           |
| Prestazioni - Emissioni   | Potenza nominale      | Potenza a carico parziale |
| Monossido di carbonio (CO al 13% O <sub>2</sub> )                       | 373 mg/m <sup>3</sup> | mg/m <sup>3</sup>         |
| Ossidi di azoto (NOX al 13% O <sub>2</sub> )                            | 140 mg/m <sup>3</sup> | mg/m <sup>3</sup>         |
| Emissione di composti organici volatili (OGC al 13% O <sub>2</sub> )    | 23 mg/m <sup>3</sup>  | mg/m <sup>3</sup>         |
| Emissioni di particolato (PM al 13% O <sub>2</sub> )                    | 34 mg/m <sup>3</sup>  | 0 mg/m <sup>3</sup>       |
| Prestazioni - Potenza e rendimento                                      |                       |                           |
| Potenza riscaldamento all'ambiente                                      | 7,8 kW                | kW                        |
| Potenza riscaldamento all'acqua   | - kW                  | - kW                      |
| Rendimento  | 75,6 %                | %                         |
| Utilizzo sicuro e accessibile - dati installazione a camino             |                       |                           |
| Temperatura fumi in uscita  | 419 °C                | 0 °C                      |
| Tiraggio minimo   | 12 Pa                 | 0 Pa                      |
| Portata massica dei fumi  | 7,1 g/s               | 0 g/s                     |
| Efficienza in riscaldamento d'ambiente                                  |                       |                           |
| Efficienza energetica stagionale in riscaldamento d'ambiente            | 66 %                  |                           |
| Indice di efficienza energetica   | 100 %                 |                           |
| Classe di efficienza energetica   | A %                   |                           |
| Assorbimento elettrico alla potenza nominale                            | 0 W                   |                           |
| Assorbimento elettrico alla potenza a carico parziale                   | 0 W                   |                           |
| Assorbimento elettrico in modalità stand by                             | 0 W                   |                           |
| Utilizzo sostenibile delle risorse naturali                             |                       |                           |
| Informazioni sulla sostenibilità ambientale                             | NPD                   |                           |

Le prestazioni del prodotto sopra identificato sono conformi all'insieme delle prestazioni dichiarate.

La presente dichiarazione di prestazione è rilasciata in conformità al Regolamento (UE) n. 305/2011, sotto la responsabilità del produttore sopra identificato.

Vigonovo di Fontanafredda, 10/11/2024

**MCZ GROUP S.p.A.**  
Via La Croce, 8 - 33074 VIGONOVO DI FONTANAFREDDA (PN)  
Tel. +39 0434 599599 - Fax +39 0434 599598  
Cod. Fisc. e P.IVA IT 01791730938

Gianluca Zorzi (R&D Manager)

DÉCLARATION DE PERFORMANCE conformément au règlement (UE) n° 305/2011

N.DoP: EN16510-0303

|  |  |
|--|--|
| Code d'identification unique du produit-type : | RAYHA  |
| Modèles :                                      | RAYHA  |
| Usage prévu du produit :                       | Chauffage des locaux dans les bâtiments résidentiels                                 |
| Fabricant :                                    | MCZ GROUP S.p.A.<br>via La Croce n.8 - 33074 Vigonovo di Fontanafredda (PN) - Italia |
| Marque commerciale :                           | MCZ  |
| Système AVCP :                                 | System 3   |
| Organisme Notifié :                            | NB 1015  |
| Numéro du rapport d'essai :                    | 30-17274/2/T   |
| Spécification technique harmonisée :           | EN 13240:2001/A2:2004/AC:2006  |

## CARACTÉRISTIQUES ESSENTIELLES

| Stabilité et résistance mécanique   |                       |                              |
|---|-----------------------|------------------------------|
| Capacité de charge  | 0                     | kg                           |
| Sécurité incendie - protection contre les matériaux combustibles            |                       |                              |
| Distance minimale des matériaux combustibles - dessous (dB)                 | 0                     | mm                           |
| Distance minimale des matériaux combustibles - sol avant (dF)               | 500                   | mm                           |
| Distance minimale des matériaux combustibles - plafond (dC)                 | 800                   | mm                           |
| Distance minimale des matériaux combustibles - arrière (dR)                 | 100                   | mm                           |
| Distance minimale des matériaux combustibles - côté (dS)                    | 100                   | mm                           |
| Distance minimale des matériaux combustibles - rayonnement latéral (dL)     | 700                   | mm                           |
| Distance minimale des matériaux combustibles - rayonnement frontal (dP)     | 1100                  | mm                           |
| Épaisseur du matériau isolant protecteur                                    | -                     |                              |
| Conductivité thermique du matériau isolant protecteur ( $\lambda_d$ )       | -                     |                              |
| Classe de température du conduit de fumée                                   | T600G                 |                              |
| Performances - Émissions  | Puissance nominale    | Puissance à charge partielle |
| Monoxyde de carbone (CO à 13 % O <sub>2</sub> )                             | 373 mg/m <sup>3</sup> | mg/m <sup>3</sup>            |
| Oxydes d'azote (NOX à 13 % O <sub>2</sub> )                                 | 140 mg/m <sup>3</sup> | mg/m <sup>3</sup>            |
| Émission de composés organiques volatils (OGC à 13 % O <sub>2</sub> )       | 23 mg/m <sup>3</sup>  | mg/m <sup>3</sup>            |
| Émissions de particules (PM à 13 % O <sub>2</sub> )                         | 34 mg/m <sup>3</sup>  | 0 mg/m <sup>3</sup>          |
| Performances - Puissance et rendement                                       |                       |                              |
| Puissance de chauffage de l'environnement                                   | 7,8 kW                | kW                           |
| Puissance de chauffage de l'eau   | - kW                  | - kW                         |
| Rendement   | 75,6 %                | %                            |
| Utilisation sûre et accessible - données d'installation du conduit de fumée |                       |                              |
| Température des gaz de combustion à la sortie                               | 419 °C                | 0 °C                         |
| Tirage minimum  | 12 Pa                 | 0 Pa                         |
| Masse des gaz de combustion   | 7,1 g/s               | 0 g/s                        |
| Efficacité en chauffage de l'environnement                                  |                       |                              |
| Efficacité énergétique saisonnière en chauffage de l'environnement          | 66 %                  |                              |
| Indice d'efficacité énergétique   | 100 %                 |                              |
| Classe d'efficacité énergétique   | A %                   |                              |
| Consommation électrique à la puissance nominale                             | 0 W                   |                              |
| Consommation électrique à charge partielle                                  | 0 W                   |                              |
| Consommation électrique en veille   | 0 W                   |                              |
| Utilisation durable des ressources naturelles                               |                       |                              |
| Informations sur la durabilité environnementale                             | NPD                   |                              |

Les performances du produit ci-dessus identifié sont conformes à l'ensemble des performances déclarées.

La présente déclaration de performance est délivrée conformément au règlement (UE) n° 305/2011, sous la responsabilité du fabricant ci-dessus identifié.

Vigonovo di Fontanafredda, 10/11/2024

**MCZ GROUP S.p.A.**  
Via La Croce, 8 - 33074 VIGONOVO DI FONTANAFREDDA (PN)  
Tel. +39 0434 599599 - Fax +39 0434 599598  
Cod. Fisc. P.IVA IT 01791730938

Gianluca Zorzi (R&D Manager)

|  |  |
|--|--|
| <b>Einzigartige Produktkennnummer des Produkttyps:</b> | RAYHA  |
| <b>Modelle:</b>  | RAYHA  |
| <b>Geplanter Einsatz des Produkts:</b>                 | Raumheizung in Wohngebäuden  |
| <b>Hersteller:</b>                                     | MCZ GROUP S.p.A.<br>via La Croce n.8 - 33074 Vigonovo di Fontanafredda (PN) - Italia |
| <b>Markenname:</b>                                     | MCZ  |
| <b>AVCP-System:</b>                                    | System 3   |
| <b>Benannte Stelle:</b>                                | NB 1015  |
| <b>Prüfberichtsnummer</b>                              | 30-17274/2/T   |
| <b>Harmonisierte technische Spezifikation:</b>         | EN 13240:2001/A2:2004/AC:2006  |

## WESENTLICHE EIGENSCHAFTEN

| Stabilität und mechanische Festigkeit   |       |                   |                       |
|---|-------|-------------------|-----------------------|
| Tragfähigkeit   | 0     | kg                |                       |
| Brandschutz - Schutz vor brennbaren Materialien                                 |       |                   |                       |
| Mindestabstand zu brennbaren Materialien - unten (dB)                           | 0     | mm                |                       |
| Mindestabstand zu brennbaren Materialien - vorderer Boden (dF)                  | 500   | mm                |                       |
| Mindestabstand zu brennbaren Materialien - Decke (dC)                           | 800   | mm                |                       |
| Mindestabstand zu brennbaren Materialien - Rückseite (dR)                       | 100   | mm                |                       |
| Mindestabstand zu brennbaren Materialien - Seite (dS)                           | 100   | mm                |                       |
| Mindestabstand zu brennbaren Materialien - seitliche Strahlung (dL)             | 700   | mm                |                       |
| Mindestabstand zu brennbaren Materialien - vordere Strahlung (dP)               | 1100  | mm                |                       |
| Dicke des schützenden Isoliermaterials  | -     |                   |                       |
| Wärmeleitfähigkeit des schützenden Isoliermaterials ( $\lambda_d$ )             | -     |                   |                       |
| Temperaturklasse des Schornsteins   | T600G |                   |                       |
| Leistung - Emissionen   |       | Nennleistung      | Leistung bei Teillast |
| Kohlenmonoxid (CO bei 13 % O <sub>2</sub> )                                     | 373   | mg/m <sup>3</sup> | mg/m <sup>3</sup>     |
| Stickoxide (NOX bei 13 % O <sub>2</sub> )                                       | 140   | mg/m <sup>3</sup> | mg/m <sup>3</sup>     |
| Emission von flüchtigen organischen Verbindungen (OGC bei 13 % O <sub>2</sub> ) | 23    | mg/m <sup>3</sup> | mg/m <sup>3</sup>     |
| Feinstaubemissionen (PM bei 13 % O <sub>2</sub> )                               | 34    | mg/m <sup>3</sup> | 0 mg/m <sup>3</sup>   |
| Leistung - Leistung und Wirkungsgrad  |       |                   |                       |
| Heizleistung für den Raum   | 7,8   | kW                | kW                    |
| Heizleistung für Wasser   | -     | kW                | - kW                  |
| Wirkungsgrad  | 75,6  | %                 | %                     |
| Sichere und zugängliche Nutzung - Daten zur Schornsteininstallation             |       |                   |                       |
| Abgastemperatur am Ausgang  | 419   | °C                | 0 °C                  |
| Mindestzug  | 12    | Pa                | 0 Pa                  |
| Abgasmasse  | 7,1   | g/s               | 0 g/s                 |
| Wirkungsgrad bei Raumheizung  |       |                   |                       |
| Jahreszeitlicher Energieeffizienz-Wirkungsgrad bei Raumheizung                  | 66    | %                 |                       |
| Energieeffizienzindex   | 100   | %                 |                       |
| Energieeffizienzklasse  | A     | %                 |                       |
| Elektrische Leistung bei Nennleistung   | 0     | W                 |                       |
| Elektrische Leistung bei Teillast   | 0     | W                 |                       |
| Elektrische Leistung im Standby   | 0     | W                 |                       |
| Nachhaltige Ressourcennutzung   |       |                   |                       |
| Informationen zur ökologischen Nachhaltigkeit                                   |       | NPD               |                       |

Die Leistungen des oben genannten Produkts entsprechen der Gesamtheit der angegebenen Leistungen.

Diese Leistungserklärung wird gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 unter der Verantwortung des oben genannten Herstellers abgegeben.

Vigonovo di Fontanafredda, 10/11/2024

**MCZ GROUP S.p.A.**  
Via La Croce, 8 - 33074 VIGONOVO DI FONTANAFREDDA (PN)  
Tel. +39 0434 599599 - Fax +39 0434 599598  
Cod. Fisc. e P.IVA IT 01791730938

Gianluca Zorzi (R&D Manager)

DECLARATION OF PERFORMANCE according to Regulation (EU) No 305/2011

N.DoP: EN16510-0303

|  |  |
|--|--|
| Unique product-type identification code: | RAYHA  |
| Models:                                  | RAYHA  |
| Intended use of the product:             | Space heating in residential buildings   |
| Manufacturer:                            | MCZ GROUP S.p.A.<br>via La Croce n.8 - 33074 Vigonovo di Fontanafredda (PN) - Italia |
| Trade mark:                              | MCZ  |
| AVCP system:                             | System 3   |
| Notified body:                           | NB 1015  |
| Test report number                       | 30-17274/2/T   |
| Harmonised technical specification:      | EN 13240:2001/A2:2004/AC:2006  |

## ESSENTIAL CHARACTERISTICS

| Stability and mechanical resistance                                    |                       |                          |                   |
|--|-----------------------|--------------------------|-------------------|
| Load bearing capacity  | 0                     | kg                       |                   |
| Fire safety - protection of combustible materials                      |                       |                          |                   |
| Minimum distance to combustible materials - bottom (dB)                | 0                     | mm                       |                   |
| Minimum distance to combustible materials - front floor (dF)           | 500                   | mm                       |                   |
| Minimum distance to combustible materials - ceiling (dC)               | 800                   | mm                       |                   |
| Minimum distance to combustible materials - rear (dR)                  | 100                   | mm                       |                   |
| Minimum distance to combustible materials - side (dS)                  | 100                   | mm                       |                   |
| Minimum distance to combustible materials - lateral radiation (dL)     | 700                   | mm                       |                   |
| Minimum distance to combustible materials - frontal radiation (dP)     | 1100                  | mm                       |                   |
| Thickness of protective insulating material                            | -                     |                          |                   |
| Thermal conductivity of protective insulating material ( $\lambda_d$ ) | -                     |                          |                   |
| Flue temperature class   | T600G                 |                          |                   |
| Performance - Emissions  | Nominal heat output   | Partial load heat output |                   |
| Carbon monoxide (CO at 13% O <sub>2</sub> )                            | 373 mg/m <sup>3</sup> | mg/m <sup>3</sup>        |                   |
| Nitrogen oxides (NOX at 13% O <sub>2</sub> )                           | 140 mg/m <sup>3</sup> | mg/m <sup>3</sup>        |                   |
| Emission of organic gaseous compounds (OGC at 13% O <sub>2</sub> )     | 23 mg/m <sup>3</sup>  | mg/m <sup>3</sup>        |                   |
| Particulate matter emissions (PM at 13% O <sub>2</sub> )               | 34 mg/m <sup>3</sup>  | 0                        | mg/m <sup>3</sup> |
| Performance - Power and efficiency                                     |                       |                          |                   |
| Heating power to the environment                                       | 7,8 kW                | kW                       |                   |
| Heating power to the water   | - kW                  | - kW                     |                   |
| Efficiency   | 75,6 %                | %                        |                   |
| Safe and accessible use - chimney installation data                    |                       |                          |                   |
| Flue gas outlet temperature  | 419 °C                | 0                        | °C                |
| Minimum flue draught   | 12 Pa                 | 0                        | Pa                |
| Flue gas mass flow   | 7,1 g/s               | 0                        | g/s               |
| Space heating efficiency   |                       |                          |                   |
| Seasonal space heating energy efficiency                               | 66 %                  | %                        |                   |
| Energy efficiency index  | 100 %                 | %                        |                   |
| Energy efficiency class  | A %                   | %                        |                   |
| Electrical consumption at nominal heat output                          | 0 W                   | W                        |                   |
| Electrical consumption at partial load heat output                     | 0 W                   | W                        |                   |
| Electrical consumption in standby mode                                 | 0 W                   | W                        |                   |
| Sustainable use of natural resources                                   |                       |                          |                   |
| Environmental sustainability information                               | NPD                   |                          |                   |

The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performances.

This declaration of performance is issued in accordance with Regulation (EU) No 305/2011 under the responsibility of the manufacturer identified above.

Vigonovo di Fontanafredda, 10/11/2024

**MCZ GROUP S.p.A.**  
Via La Croce, 8 - 33074 VIGONOVO DI F. FREDDA (PN)  
Tel. +39 0434 599599 - Fax +39 0434 599598  
Cod. Fisc. e P.IVA IT 01791730938

Gianluca Zorzi (R&D Manager)

PRESTATIEVERKLARING volgens Verordening (EU) Nr. 305/2011

N.DoP: EN16510-0303

|  |  |
|--|--|
| Unieke producttype-identificatiecode:    | RAYHA  |
| Modellen:                                | RAYHA  |
| Beoogd gebruik van het product:          | Verwarming van woonruimtes   |
| Fabrikant:                               | MCZ GROUP S.p.A.<br>via La Croce n.8 - 33074 Vigonovo di Fontanafredda (PN) - Italia |
| Handelsmerk:                             | MCZ  |
| AVCP-systeem:                            | System 3   |
| Bekende instantie:                       | NB 1015  |
| Testrapportnummer                        | 30-17274/2/T   |
| Geharmoniseerde technische specificatie: | EN 13240:2001/A2:2004/AC:2006  |

## ESSENTIËLE KENMERKEN

| Stabiliteit en mechanische weerstand  |       |                   |                                      |
|---|-------|-------------------|--------------------------------------|
| Draagvermogen   | 0     | kg                |                                      |
| Brandveiligheid - bescherming tegen brandbare materialen                          |       |                   |                                      |
| Minimale afstand tot brandbare materialen - onder (dB)                            | 0     | mm                |                                      |
| Minimale afstand tot brandbare materialen - voorvloer (dF)                        | 500   | mm                |                                      |
| Minimale afstand tot brandbare materialen - plafond (dC)                          | 800   | mm                |                                      |
| Minimale afstand tot brandbare materialen - achter (dR)                           | 100   | mm                |                                      |
| Minimale afstand tot brandbare materialen - zij (dS)                              | 100   | mm                |                                      |
| Minimale afstand tot brandbare materialen - laterale straling (dL)                | 700   | mm                |                                      |
| Minimale afstand tot aangrenzende brandbare materialen - frontale straling (dP)   | 1100  | mm                |                                      |
| Dikte van het beschermende isolatiemateriaal                                      | -     |                   |                                      |
| Warmtegeleidingscoëfficiënt van het beschermende isolatiemateriaal ( $\lambda$ d) | -     |                   |                                      |
| Rookgastemperatuurklasse  | T600G |                   |                                      |
| Prestaties - Emissies   |       | Nominaal vermogen | Vermogen bij gedeeltelijke belasting |
| Koolmonoxide (CO bij 13% O <sub>2</sub> )   | 373   | mg/m <sup>3</sup> | mg/m <sup>3</sup>                    |
| Stikstofoxiden (NOX bij 13% O <sub>2</sub> )                                      | 140   | mg/m <sup>3</sup> | mg/m <sup>3</sup>                    |
| Emissie van vluchtige organische stoffen (OGC bij 13% O <sub>2</sub> )            | 23    | mg/m <sup>3</sup> | mg/m <sup>3</sup>                    |
| Deeltje-emissies (PM bij 13% O <sub>2</sub> )                                     | 34    | mg/m <sup>3</sup> | 0 mg/m <sup>3</sup>                  |
| Prestaties - Vermogen en rendement  |       |                   |                                      |
| Verwarmingsvermogen voor de omgeving  | 7,8   | kW                | kW                                   |
| Verwarmingsvermogen voor water  | -     | kW                | - kW                                 |
| Wendbaarheid  | 75,6  | %                 | %                                    |
| Veilige en toegankelijke gebruik - schoorsteeninstallatiegegevens                 |       |                   |                                      |
| Rookgastemperatuur bij uitgang  | 419   | °C                | 0 °C                                 |
| Minimale trek   | 12    | Pa                | 0 Pa                                 |
| Rookgasmassa  | 7,1   | g/s               | 0 g/s                                |
| Efficiëntie bij omgevingsverwarming   |       |                   |                                      |
| Seizoensgebonden energie-efficiëntie bij omgevingsverwarming                      | 66    | %                 |                                      |
| Energie-efficiëntie-index   | 100   | %                 |                                      |
| Energie-efficiëntieklasse   | A     | %                 |                                      |
| Elektrisch verbruik bij nominaal vermogen   | 0     | W                 |                                      |
| Elektrisch verbruik bij gedeeltelijke belasting                                   | 0     | W                 |                                      |
| Elektrisch verbruik in standby  | 0     | W                 |                                      |
| Duurzaam gebruik van natuurlijke hulpbronnen                                      |       |                   |                                      |
| Informatie over milieuduurzaamheid  |       | NPD               |                                      |

De prestaties van het hierboven geïdentificeerde product komen overeen met het geheel van de verklaarde prestaties.

Deze prestatieverklaring wordt uitgegeven in overeenstemming met Verordening (EU) Nr. 305/2011, onder de verantwoordelijkheid van de hierboven geïdentificeerde fabrikant.

Vigonovo di Fontanafredda, 10/11/2024

**MCZ GROUP S.p.A.**  
Via La Croce, 8 - 33074 VIGONOVO DI FONTANAFREDDA (PN)  
Tel. +39 0434 599599 - Fax +39 0434 599598  
Cod. Fisc. e P.IVA IT 01791730938

Gianluca Zorzi (R&D Manager)

DECLARACIÓN DE DESEMPEÑO según el Reglamento (UE) nº 305/2011

N.DoP: EN16510-0303

|  |  |
|--|--|
| <b>Código de identificación único del producto-tipo:</b> | RAYHA  |
| <b>Modelos:</b>  | RAYHA  |
| <b>Uso previsto del producto:</b>                        | Calefacción en edificios residenciales   |
| <b>Fabricante:</b>                                       | MCZ GROUP S.p.A.<br>via La Croce n.8 - 33074 Vigonovo di Fontanafredda (PN) - Italia |
| <b>Marca comercial:</b>                                  | MCZ  |
| <b>Sistema AVCP:</b>                                     | System 3   |
| <b>Entidad Notificada:</b>                               | NB 1015  |
| <b>Número del informe de prueba</b>                      | 30-17274/2/T   |
| <b>Especificación técnica armonizada:</b>                | EN 13240:2001/A2:2004/AC:2006  |

## CARACTERÍSTICAS ESENCIALES

| Estabilidad y resistencia mecánica  |       |                   |                          |
|---|-------|-------------------|--------------------------|
| Capacidad de carga  | 0     | kg                |                          |
| Seguridad contra incendios - protección contra materiales combustibles          |       |                   |                          |
| Distancia mínima de materiales combustibles - debajo (dB)                       | 0     | mm                |                          |
| Distancia mínima de materiales combustibles - suelo frontal (dF)                | 500   | mm                |                          |
| Distancia mínima de materiales combustibles - techo (dC)                        | 800   | mm                |                          |
| Distancia mínima de materiales combustibles - trasera (dR)                      | 100   | mm                |                          |
| Distancia mínima de materiales combustibles - lateral (dS)                      | 100   | mm                |                          |
| Distancia mínima de materiales combustibles - radiación lateral (dL)            | 700   | mm                |                          |
| Distancia mínima de materiales combustibles adyacentes - radiación frontal (dP) | 1100  | mm                |                          |
| Grosor del material aislante protector  | -     |                   |                          |
| Conductividad térmica del material aislante protector ( $\lambda_d$ )           | -     |                   |                          |
| Clase de temperatura de la chimenea   | T600G |                   |                          |
| Rendimiento - Emisiones   |       | Potencia nominal  | Potencia a carga parcial |
| Monóxido de carbono (CO al 13% O <sub>2</sub> )                                 | 373   | mg/m <sup>3</sup> | mg/m <sup>3</sup>        |
| Óxidos de nitrógeno (NOX al 13% O <sub>2</sub> )                                | 140   | mg/m <sup>3</sup> | mg/m <sup>3</sup>        |
| Emisión de compuestos orgánicos volátiles (OGC al 13% O <sub>2</sub> )          | 23    | mg/m <sup>3</sup> | mg/m <sup>3</sup>        |
| Emisiones de partículas (PM al 13% O <sub>2</sub> )                             | 34    | mg/m <sup>3</sup> | 0 mg/m <sup>3</sup>      |
| Rendimiento - Potencia y eficiencia   |       |                   |                          |
| Potencia de calefacción al ambiente   | 7,8   | kW                | kW                       |
| Potencia de calefacción al agua   | -     | kW                | - kW                     |
| Eficiencia  | 75,6  | %                 | %                        |
| Uso seguro y accesible - datos de instalación de chimenea                       |       |                   |                          |
| Temperatura de los gases de combustión en la salida                             | 419   | °C                | 0 °C                     |
| Tiraje mínimo   | 12    | Pa                | 0 Pa                     |
| Masa de los gases de combustión   | 7,1   | g/s               | 0 g/s                    |
| Eficiencia en calefacción ambiental   |       |                   |                          |
| Eficiencia energética estacional en calefacción ambiental                       | 66    | %                 |                          |
| Índice de eficiencia energética   | 100   | %                 |                          |
| Clase de eficiencia energética  | A     | %                 |                          |
| Consumo eléctrico a potencia nominal  | 0     | W                 |                          |
| Consumo eléctrico a carga parcial   | 0     | W                 |                          |
| Consumo eléctrico en espera   | 0     | W                 |                          |
| Uso sostenible de recursos naturales  |       |                   |                          |
| Información sobre sostenibilidad ambiental                                      |       | NPD               |                          |

El rendimiento del producto identificado anteriormente cumple con el conjunto de rendimientos declarados.

Esta declaración de desempeño se emite de acuerdo con el Reglamento (UE) nº 305/2011, bajo la responsabilidad del fabricante anteriormente identificado.

Vigonovo di Fontanafredda, 10/11/2024

**MCZ GROUP S.p.A.**  
Via La Croce, 8 - 33074 VIGONOVO DI F.FREDDA (PN)  
Tel. +39 0434 599599 - Fax +39 0434 599598  
Cod. Fisc. e P.IVA IT 01791730938

Gianluca Zorzi (R&D Manager)

DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO de acordo com o Regulamento (UE) nº 305/2011

N.DoP: EN16510-0303

|   |  |
|---|--|
| <b>Código de identificação único do produto-tipo:</b> | RAYHA  |
| <b>Modelos:</b>                                       | RAYHA  |
| <b>Uso previsto do produto:</b>                       | Aquecimento de ambientes residenciais  |
| <b>Fabricante:</b>                                    | MCZ GROUP S.p.A.<br>via La Croce n.8 - 33074 Vigonovo di Fontanafredda (PN) - Italia |
| <b>Marca comercial:</b>                               | MCZ  |
| <b>Sistema AVCP:</b>                                  | System 3   |
| <b>Entidade Notificada:</b>                           | NB 1015  |
| <b>Número do relatório de ensaio</b>                  | 30-17274/2/T   |
| <b>Especificação técnica harmonizada:</b>             | EN 13240:2001/A2:2004/AC:2006  |

## CARACTERÍSTICAS ESSENCIAIS

| Estabilidade e resistência mecânica   |       |                   |                          |
|---|-------|-------------------|--------------------------|
| Capacidade de carga   | 0     | kg                |                          |
| Segurança contra incêndios - proteção contra materiais combustíveis           |       |                   |                          |
| Distância mínima de materiais combustíveis - abaixo (dB)                      | 0     | mm                |                          |
| Distância mínima de materiais combustíveis - chão frontal (dF)                | 500   | mm                |                          |
| Distância mínima de materiais combustíveis - teto (dC)                        | 800   | mm                |                          |
| Distância mínima de materiais combustíveis - traseira (dR)                    | 100   | mm                |                          |
| Distância mínima de materiais combustíveis - lado (dS)                        | 100   | mm                |                          |
| Distância mínima de materiais combustíveis - radiação lateral (dL)            | 700   | mm                |                          |
| Distância mínima de materiais combustíveis adjacentes - radiação frontal (dP) | 1100  | mm                |                          |
| Espessura do material isolante protetor                                       | -     |                   |                          |
| Condutividade térmica do material isolante protetor ( $\lambda$ d)            | -     |                   |                          |
| Classe de temperatura da chaminé  | T600G |                   |                          |
| Desempenho - Emissões   |       | Potência nominal  | Potência a carga parcial |
| Monóxido de carbono (CO a 13% O <sub>2</sub> )                                | 373   | mg/m <sup>3</sup> | mg/m <sup>3</sup>        |
| Óxidos de azoto (NOX a 13% O <sub>2</sub> )                                   | 140   | mg/m <sup>3</sup> | mg/m <sup>3</sup>        |
| Emissão de compostos orgânicos voláteis (OGC a 13% O <sub>2</sub> )           | 23    | mg/m <sup>3</sup> | mg/m <sup>3</sup>        |
| Emissões de partículas (PM a 13% O <sub>2</sub> )                             | 34    | mg/m <sup>3</sup> | 0 mg/m <sup>3</sup>      |
| Desempenho - Potência e eficiência  |       |                   |                          |
| Potência de aquecimento ao ambiente   | 7,8   | kW                | kW                       |
| Potência de aquecimento à água  | -     | kW                | - kW                     |
| Eficiência  | 75,6  | %                 | %                        |
| Uso seguro e acessível - dados de instalação de chaminé                       |       |                   |                          |
| Temperatura dos gases de exaustão na saída                                    | 419   | °C                | 0 °C                     |
| Tiragem mínima  | 12    | Pa                | 0 Pa                     |
| Massa de gases de exaustão  | 7,1   | g/s               | 0 g/s                    |
| Eficiência em aquecimento de ambiente   |       |                   |                          |
| Eficiência energética sazonal em aquecimento de ambiente                      | 66    | %                 |                          |
| Índice de eficiência energética   | 100   | %                 |                          |
| Classe de eficiência energética   | A     | %                 |                          |
| Consumo elétrico a potência nominal   | 0     | W                 |                          |
| Consumo elétrico a carga parcial  | 0     | W                 |                          |
| Consumo elétrico em stand-by  | 0     | W                 |                          |
| Uso sustentável dos recursos naturais   |       |                   |                          |
| Informações sobre sustentabilidade ambiental                                  |       | NPD               |                          |

O desempenho do produto identificado acima está em conformidade com o conjunto de desempenhos declarados.

Esta declaração de desempenho é emitida de acordo com o Regulamento (UE) nº 305/2011, sob a responsabilidade do fabricante identificado acima.

Vigonovo di Fontanafredda, 10/11/2024

**MCZ GROUP S.p.A.**  
Via La Croce, 8 - 33074 VIGONOVO DI FONTANAFREDDA (PN)  
Tel. +39 0434 599599 - Fax +39 0434 599598  
Cod. Fisc. e P.IVA IT 01791730938

Gianluca Zorzi (R&D Manager)

YDELSERKLÆRING i henhold til Forordning (EU) nr. 305/2011

N.DoP: EN16510-0303

|   |  |
|---|--|
| Unik identifikationskode for produkttype: | RAYHA  |
| Modeller:                                 | RAYHA  |
| Produktets påtænkte anvendelse:           | Rumopvarmning i boliger  |
| Producent:                                | MCZ GROUP S.p.A.<br>via La Croce n.8 - 33074 Vigonovo di Fontanafredda (PN) - Italia |
| Varemærke:                                | MCZ  |
| AVCP-system:                              | System 3   |
| Meddelelsesorgan:                         | NB 1015  |
| Testrapportnummer:                        | 30-17274/2/T   |
| Harmoniseret teknisk specifikation:       | EN 13240:2001/A2:2004/AC:2006  |

## VÆSENTLIGE EGENSKABER

| Stabilitet og mekanisk styrke   |                       |                               |                   |
|---|-----------------------|-------------------------------|-------------------|
| Bæreevne  | 0                     | kg                            |                   |
| Brandsikkerhed - beskyttelse af brændbare materialer                        |                       |                               |                   |
| Mindsteafstand til brændbare materialer - bund (dB)                         | 0                     | mm                            |                   |
| Mindsteafstand til brændbare materialer - gulv foran (dF)                   | 500                   | mm                            |                   |
| Mindsteafstand til brændbare materialer - loft (dC)                         | 800                   | mm                            |                   |
| Mindsteafstand til brændbare materialer - bagpå (dR)                        | 100                   | mm                            |                   |
| Mindsteafstand til brændbare materialer - sider (dS)                        | 100                   | mm                            |                   |
| Mindsteafstand til brændbare materialer - lateral stråling (dL)             | 700                   | mm                            |                   |
| Mindsteafstand til brændbare materialer - frontal stråling (dP)             | 1100                  | mm                            |                   |
| Tykkelse af beskyttende isoleringsmateriale                                 | -                     |                               |                   |
| Termisk ledningsevne af beskyttende isoleringsmateriale ( $\lambda$ d)      | -                     |                               |                   |
| Røggastemperaturklasse  | T600G                 |                               |                   |
| Ydeevne - Emissioner  | Nominel varmeeffekt   | Delvis belastning varmeeffekt |                   |
| Kulmonoxid (CO ved 13% O <sub>2</sub> )                                     | 373 mg/m <sup>3</sup> | mg/m <sup>3</sup>             |                   |
| Kvælstofoxider (NOX ved 13% O <sub>2</sub> )                                | 140 mg/m <sup>3</sup> | mg/m <sup>3</sup>             |                   |
| Emission af organiske gasformige forbindelser (OGC ved 13% O <sub>2</sub> ) | 23 mg/m <sup>3</sup>  | mg/m <sup>3</sup>             |                   |
| Partikelemissioner (PM ved 13% O <sub>2</sub> )                             | 34 mg/m <sup>3</sup>  | 0                             | mg/m <sup>3</sup> |
| Ydeevne - Effekt og effektivitet  |                       |                               |                   |
| Opvarmningseffekt til omgivelserne  | 7,8 kW                | kW                            |                   |
| Opvarmningseffekt til vandet  | - kW                  | - kW                          |                   |
| Effektivitet  | 75,6 %                | %                             |                   |
| Sikker og tilgængelig brug - Skorsteinsinstallationsdata                    |                       |                               |                   |
| Røggastemperatur  | 419 °C                | 0                             | °C                |
| Minimum skorstens-træk  | 12 Pa                 | 0                             | Pa                |
| Masseflow af røggas   | 7,1 g/s               | 0                             | g/s               |
| Rumopvarmningseffektivitet  |                       |                               |                   |
| Sæsonbestemt energieffektivitet for rumopvarmning                           | 66 %                  | %                             |                   |
| Energieffektivitetsindeks   | 100 %                 | %                             |                   |
| Energieffektivitetsklasse   | A %                   | %                             |                   |
| Elektrisk forbrug ved nominel varmeeffekt                                   | 0 W                   | W                             |                   |
| Elektrisk forbrug ved delvis belastning                                     | 0 W                   | W                             |                   |
| Elektrisk forbrug i standbytilstand   | 0 W                   | W                             |                   |
| Bæredygtig brug af naturressourcer  |                       |                               |                   |
| Miljømæssige bæredygtighedsoplysninger                                      | NPD                   |                               |                   |

Produktets ydeevne som identificeret ovenfor er i overensstemmelse med de deklarerede ydelser.

Denne ydeerklæring udstedes i henhold til Forordning (EU) nr. 305/2011 under producentens ansvar.

Vigonovo di Fontanafredda, 10/11/2024

**MCZ GROUP S.p.A.**  
Via La Croce, 8 - 33074 VIGONOVO DI F. FREDDA (PN)  
Tel. +39 0434 599599 - Fax +39 0434 599598  
Cod. Fisc. e P.IVA IT 01791730938

Gianluca Zorzi (R&D Manager)

ΔΗΛΩΣΗ ΕΠΙΔΟΣΕΩΝ σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 305/2011

N.DoP: EN16510-0303

|   |  |
|---|--|
| Μοναδικός κωδικός ταυτοποίησης τύπου προϊόντος: | RAYHA  |
| Μοντέλα:  | RAYHA  |
| Προβλεπόμενη χρήση του προϊόντος:               | Θέρμανση χώρων σε κατοικίες  |
| Κατασκευαστής:                                  | MCZ GROUP S.p.A.<br>via La Croce n.8 - 33074 Vigonovo di Fontanafredda (PN) - Italia |
| Εμπορικό σήμα:                                  | MCZ  |
| Σύστημα AVCP:                                   | System 3   |
| Κοινοποιημένος οργανισμός:                      | NB 1015  |
| Αριθμός έκθεσης δοκιμής:                        | 30-17274/2/T   |
| Εναρμονισμένη τεχνική προδιαγραφή:              | EN 13240:2001/A2:2004/AC:2006  |

## ΒΑΣΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

| Σταθερότητα και μηχανική αντοχή                                 |       |                          |                               |
|---|-------|--------------------------|-------------------------------|
| Φέρουσα ικανότητα   | 0     | kg                       |                               |
| Πυρασφάλεια - προστασία καύσιμων υλικών                         |       |                          |                               |
| Ελάχιστη απόσταση από καύσιμα υλικά - κάτω μέρος (dB)           | 0     | mm                       |                               |
| Ελάχιστη απόσταση από καύσιμα υλικά - εμπρόσθιο δάπεδο (dF)     | 500   | mm                       |                               |
| Ελάχιστη απόσταση από καύσιμα υλικά - οροφή (dC)                | 800   | mm                       |                               |
| Ελάχιστη απόσταση από καύσιμα υλικά - πίσω (dR)                 | 100   | mm                       |                               |
| Ελάχιστη απόσταση από καύσιμα υλικά - πλευρικά (dS)             | 100   | mm                       |                               |
| Ελάχιστη απόσταση από καύσιμα υλικά - πλευρική ακτινοβολία (dL) | 700   | mm                       |                               |
| Ελάχιστη απόσταση από καύσιμα υλικά - μετωπική ακτινοβολία (dP) | 1100  | mm                       |                               |
| Πάχος του προστατευτικού μονωτικού υλικού                       | -     |                          |                               |
| Θερμική αγωγιμότητα του προστατευτικού μονωτικού υλικού (λd)    | -     |                          |                               |
| Κατηγορία θερμοκρασίας καυσαερίων                               | T600G |                          |                               |
| Επιδόσεις - Εκπομπές  |       | Ονομαστική θερμική ισχύς | Θερμική ισχύς μερικού φορτίου |
| Μονοξείδιο του άνθρακα (CO σε 13% O <sub>2</sub> )              | 373   | mg/m <sup>3</sup>        | mg/m <sup>3</sup>             |
| Οξειδία του αζώτου (NOX σε 13% O <sub>2</sub> )                 | 140   | mg/m <sup>3</sup>        | mg/m <sup>3</sup>             |
| Εκπομπές οργανικών αερίων ενώσεων (OGC σε 13% O <sub>2</sub> )  | 23    | mg/m <sup>3</sup>        | mg/m <sup>3</sup>             |
| Εκπομπές αιωρούμενων σωματιδίων (PM σε 13% O <sub>2</sub> )     | 34    | mg/m <sup>3</sup>        | 0 mg/m <sup>3</sup>           |
| Επιδόσεις - Ισχύς και απόδοση                                   |       |                          |                               |
| Θερμαντική ισχύς στο περιβάλλον                                 | 7,8   | kW                       | kW                            |
| Θερμαντική ισχύς στο νερό                                       | -     | kW                       | - kW                          |
| Απόδοση   | 75,6  | %                        | %                             |
| Ασφαλής και προσβάσιμη χρήση - Δεδομένα εγκατάστασης καμινάδας  |       |                          |                               |
| Θερμοκρασία καυσαερίων  | 419   | °C                       | 0 °C                          |
| Ελάχιστο ρεύμα καμινάδας  | 12    | Pa                       | 0 Pa                          |
| Ροή μάζας καυσαερίων  | 7,1   | g/s                      | 0 g/s                         |
| Απόδοση θέρμανσης χώρου   |       |                          |                               |
| Εποχική ενεργειακή απόδοση θέρμανσης χώρου                      | 66    | %                        |                               |
| Δείκτης ενεργειακής απόδοσης                                    | 100   | %                        |                               |
| Κατηγορία ενεργειακής απόδοσης                                  | A     | %                        |                               |
| Κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας στη μέγιστη θερμική ισχύ        | 0     | W                        |                               |
| Κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας σε μερικό φορτίο                | 0     | W                        |                               |
| Κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας σε κατάσταση αναμονής           | 0     | W                        |                               |
| Βιώσιμη χρήση φυσικών πόρων                                     |       |                          |                               |
| Πληροφορίες περιβαλλοντικής βιωσιμότητας                        |       | NPD                      |                               |

Οι επιδόσεις του ανωτέρω αναγνωρισμένου προϊόντος συμμορφώνονται με το σύνολο των δηλωμένων επιδόσεων.

Η παρούσα δήλωση επιδόσεων εκδίδεται σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 305/2011 υπό την ευθύνη του ανωτέρω αναγνωρισμένου κατασκευαστή.

Vigonovo di Fontanafredda, 10/11/2024

**MCZ GROUP S.p.A.**  
Via La Croce, 8 - 33074 VIGONOVO DI FONTANAFREDDA (PN)  
Tel. +39 0434 599599 - Fax +39 0434 599598  
Cod. Fisc. P.IVA IT 01791730938

Gianluca Zorzi (R&D Manager)

DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH zgodnie z Rozporządzeniem (UE) nr 305/2011

N.DoP: EN16510-0303

|   |  |
|---|--|
| Unikalny kod identyfikacyjny typu produktu: | RAYHA  |
| Modele:                                     | RAYHA  |
| Przewidywane zastosowanie produktu:         | Ogrzewanie pomieszczeń w budynkach mieszkalnych                                      |
| Producent:                                  | MCZ GROUP S.p.A.<br>via La Croce n.8 - 33074 Vigonovo di Fontanafredda (PN) - Italia |
| Marka handlowa:                             | MCZ  |
| System AVCP:                                | System 3   |
| Jednostka notyfikowana:                     | NB 1015  |
| Numer raportu z badań:                      | 30-17274/2/T   |
| Zharmonizowana specyfikacja techniczna:     | EN 13240:2001/A2:2004/AC:2006  |

## ISTOTNE WŁAŚCIWOŚCI

| Stabilność i odporność mechaniczna                                      |       |                       |  |
|---|-------|-----------------------|--|
| Nośność   | 0     | kg                    |  |
| Bezpieczeństwo pożarowe - ochrona materiałów palnych                    |       |                       |  |
| Minimalna odległość od materiałów palnych - dół (dB)                    | 0     | mm                    |  |
| Minimalna odległość od materiałów palnych - podłoga przednia (dF)       | 500   | mm                    |  |
| Minimalna odległość od materiałów palnych - sufit (dC)                  | 800   | mm                    |  |
| Minimalna odległość od materiałów palnych - tył (dR)                    | 100   | mm                    |  |
| Minimalna odległość od materiałów palnych - bok (dS)                    | 100   | mm                    |  |
| Minimalna odległość od materiałów palnych - promieniowanie boczne (dL)  | 700   | mm                    |  |
| Minimalna odległość od materiałów palnych - promieniowanie czołowe (dP) | 1100  | mm                    |  |
| Grubość ochronnego materiału izolacyjnego                               | -     |                       |  |
| Przewodność cieplna ochronnego materiału izolacyjnego ( $\lambda$ d)    | -     |                       |  |
| Klasa temperatury spalin  | T600G |                       |  |
| Właściwości użytkowe - Emisje   |       | Nominalna moc cieplna | Moc cieplna przy częściowym obciążeniu |
| Tlenek węgla (CO przy 13% O <sub>2</sub> )                              | 373   | mg/m <sup>3</sup>     | mg/m <sup>3</sup>                      |
| Tlenki azotu (NOX przy 13% O <sub>2</sub> )                             | 140   | mg/m <sup>3</sup>     | mg/m <sup>3</sup>                      |
| Emisja lotnych związków organicznych (OGC przy 13% O <sub>2</sub> )     | 23    | mg/m <sup>3</sup>     | mg/m <sup>3</sup>                      |
| Emisja pyłów (PM przy 13% O <sub>2</sub> )                              | 34    | mg/m <sup>3</sup>     | 0 mg/m <sup>3</sup>                    |
| Właściwości użytkowe - Moc i sprawność                                  |       |                       |  |
| Moc grzewcza do otoczenia   | 7,8   | kW                    | kW                                     |
| Moc grzewcza do wody  | -     | kW                    | - kW                                   |
| Sprawność   | 75,6  | %                     | %                                      |
| Bezpieczne i dostępne użytkowanie - Dane dotyczące instalacji komina    |       |                       |  |
| Temperatura spalin  | 419   | °C                    | 0 °C                                   |
| Minimalny ciąg kominowy   | 12    | Pa                    | 0 Pa                                   |
| Przepływ masy spalin  | 7,1   | g/s                   | 0 g/s                                  |
| Sprawność ogrzewania pomieszczeń  |       |                       |  |
| Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń                | 66    | %                     |  |
| Wskaźnik efektywności energetycznej                                     | 100   | %                     |  |
| Klasa efektywności energetycznej  | A     | %                     |  |
| Zużycie energii elektrycznej przy nominalnej mocy cieplnej              | 0     | W                     |  |
| Zużycie energii elektrycznej przy częściowym obciążeniu                 | 0     | W                     |  |
| Zużycie energii elektrycznej w trybie czuwania                          | 0     | W                     |  |
| Zrównoważone wykorzystanie zasobów naturalnych                          |       |                       |  |
| Informacje dotyczące zrównoważonego rozwoju środowiska                  |       | NPD                   |  |

Deklarowane właściwości użytkowe są zgodne z określonymi wymaganiami.

Niniejsza deklaracja wydana jest zgodnie z Rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na odpowiedzialność producenta.

Vigonovo di Fontanafredda, 10/11/2024

**MCZ GROUP S.p.A.**  
 Via La Croce, 8 - 33074 VIGONOVO DI FONTANAFREDDA (PN)  
 Tel. +39 0434 599599 - Fax +39 0434 599598  
 Cod. Fisc. e P.IVA IT 01791730938

Gianluca Zorzi (R&amp;D Manager)

IZJAVA O LASTNOSTIH v skladu z Uredbo (EU) št. 305/2011

N.DoP: EN16510-0303

|   |  |
|---|--|
| Edinstvena identifikacijska koda vrste proizvoda: | RAYHA  |
| Modeli:   | RAYHA  |
| Predvidena uporaba proizvoda:                     | Ogrevanje prostorov v stanovanjskih stavbah  |
| Proizvajalec:                                     | MCZ GROUP S.p.A.<br>via La Croce n.8 - 33074 Vigonovo di Fontanafredda (PN) - Italia |
| Blagovna znamka:                                  | MCZ  |
| Sistem AVCP:                                      | System 3   |
| Priglašeni organ:                                 | NB 1015  |
| Številka preizkusnega poročila:                   | 30-17274/2/T   |
| Harmonizirana tehnična specifikacija:             | EN 13240:2001/A2:2004/AC:2006  |

## BISTVENE ZNAČILNOSTI

| Stabilnost in mehanska odpornost                                      |                      |                   |                                    |
|---|----------------------|-------------------|------------------------------------|
| Nosilnost   | 0                    | kg                |                                    |
| Požarna varnost - zaščita gorljivih materialov                        |                      |                   |                                    |
| Najmanjša razdalja do gorljivih materialov - dno (dB)                 | 0                    | mm                |                                    |
| Najmanjša razdalja do gorljivih materialov - sprednja tla (dF)        | 500                  | mm                |                                    |
| Najmanjša razdalja do gorljivih materialov - strop (dC)               | 800                  | mm                |                                    |
| Najmanjša razdalja do gorljivih materialov - zadnja stran (dR)        | 100                  | mm                |                                    |
| Najmanjša razdalja do gorljivih materialov - stranice (dS)            | 100                  | mm                |                                    |
| Najmanjša razdalja do gorljivih materialov - stransko sevanje (dL)    | 700                  | mm                |                                    |
| Najmanjša razdalja do gorljivih materialov - frontalno sevanje (dP)   | 1100                 | mm                |                                    |
| Debelina zaščitnega izolacijskega materiala                           | -                    |                   |                                    |
| Toplotna prevodnost zaščitnega izolacijskega materiala ( $\lambda$ d) | -                    |                   |                                    |
| Razred temperature dimnih plinov                                      | T600G                |                   |                                    |
| Izvedba - Emisije   | Nazivna toplotna moč |                   | Toplotna moč pri delni obremenitvi |
| Ogljikov monoksid (CO pri 13% O <sub>2</sub> )                        | 373                  | mg/m <sup>3</sup> | mg/m <sup>3</sup>                  |
| Dušikovi oksidi (NOX pri 13% O <sub>2</sub> )                         | 140                  | mg/m <sup>3</sup> | mg/m <sup>3</sup>                  |
| Emisija organskih plinastih spojin (OGC pri 13% O <sub>2</sub> )      | 23                   | mg/m <sup>3</sup> | mg/m <sup>3</sup>                  |
| Emisija trdnih delcev (PM pri 13% O <sub>2</sub> )                    | 34                   | mg/m <sup>3</sup> | 0 mg/m <sup>3</sup>                |
| Izvedba - Moč in učinkovitost   |                      |                   |                                    |
| Ogrevalna moč v okolje  | 7,8                  | kW                | kW                                 |
| Ogrevalna moč v vodo  | -                    | kW                | - kW                               |
| Učinkovitost  | 75,6                 | %                 | %                                  |
| Varna in dostopna uporaba - Podatki o vgradnji dimnika                |                      |                   |                                    |
| Temperatura izhodnih dimnih plinov                                    | 419                  | °C                | 0 °C                               |
| Minimalni vlek dimnika  | 12                   | Pa                | 0 Pa                               |
| Masni pretok dimnih plinov  | 7,1                  | g/s               | 0 g/s                              |
| Učinkovitost ogrevanja prostorov                                      |                      |                   |                                    |
| Sezonska energijska učinkovitost ogrevanja prostorov                  | 66                   | %                 |                                    |
| Indeks energijske učinkovitosti                                       | 100                  | %                 |                                    |
| Razred energijske učinkovitosti                                       | A                    | %                 |                                    |
| Poraba električne energije pri nazivni toplotni moči                  | 0                    | W                 |                                    |
| Poraba električne energije pri delni obremenitvi                      | 0                    | W                 |                                    |
| Poraba električne energije v stanju pripravljenosti                   | 0                    | W                 |                                    |
| Trajnostna uporaba naravnih virov                                     |                      |                   |                                    |
| Podatki o okoljski trajnosti  |                      | NPD               |                                    |

Izvedba zgoraj navedenega proizvoda je v skladu z določenimi lastnostmi.

Ta izjava o lastnostih je izdana v skladu z Uredbo (EU) št. 305/2011 pod odgovornostjo zgoraj navedenega proizvajalca.

Vigonovo di Fontanafredda, 10/11/2024

**MCZ GROUP S.p.A.**  
 Via La Croce, 8 - 33074 VIGONOVO DI FONTANAFREDDA (PN)  
 Tel. +39 0434 599599 - Fax +39 0434 599598  
 Cod. Fisc. e P.IVA IT 01791730938

Gianluca Zorzi (R&amp;D Manager)

IZJAVA O SVOJSTVIMA u skladu s Uredbom (EU) br. 305/2011

N.DoP: EN16510-0303

|  |  |
|--|--|
| Jedinstveni identifikacijski kod tipa proizvoda: | RAYHA  |
| Modeli:  | RAYHA  |
| Predviđena namjena proizvoda:                    | Grijanje prostora u stambenim zgradama   |
| Proizvođač:                                      | MCZ GROUP S.p.A.<br>via La Croce n.8 - 33074 Vigonovo di Fontanafredda (PN) - Italia |
| Trgovačka marka:                                 | MCZ  |
| AVCP sustav:                                     | System 3   |
| Prijavljeno tijelo:                              | NB 1015  |
| Broj ispitnog izvješća:                          | 30-17274/2/T   |
| Harmonizirana tehnička specifikacija:            | EN 13240:2001/A2:2004/AC:2006  |

## BITNE ZNAČAJKE

| Stabilnost i mehanička otpornost                                      |                         |                   |   |
|---|-------------------------|-------------------|---|
| Nosivost  | 0                       | kg                |   |
| Zaštita od požara - zaštita zapaljivih materijala                     |                         |                   |   |
| Minimalna udaljenost od zapaljivih materijala - dno (dB)              | 0                       | mm                |   |
| Minimalna udaljenost od zapaljivih materijala - prednji pod (dF)      | 500                     | mm                |   |
| Minimalna udaljenost od zapaljivih materijala - strop (dC)            | 800                     | mm                |   |
| Minimalna udaljenost od zapaljivih materijala - stražnja strana (dR)  | 100                     | mm                |   |
| Minimalna udaljenost od zapaljivih materijala - bočna strana (dS)     | 100                     | mm                |   |
| Minimalna udaljenost od zapaljivih materijala - bočno zračenje (dL)   | 700                     | mm                |   |
| Minimalna udaljenost od zapaljivih materijala - prednje zračenje (dP) | 1100                    | mm                |   |
| Debljina zaštitnog izolacijskog materijala                            | -                       |                   |   |
| Toplinska vodljivost zaštitnog izolacijskog materijala ( $\lambda$ d) | -                       |                   |   |
| Razred temperature dimnih plinova                                     | T600G                   |                   |   |
| Izvedba - Emisije   | Nazivna toplinska snaga |                   | Toplinska snaga pri djelomičnom opterećenju |
| Ugljični monoksid (CO pri 13% O <sub>2</sub> )                        | 373                     | mg/m <sup>3</sup> | mg/m <sup>3</sup>                           |
| Dušikovi oksidi (NOX pri 13% O <sub>2</sub> )                         | 140                     | mg/m <sup>3</sup> | mg/m <sup>3</sup>                           |
| Emisija organskih plinovitih spojeva (OGC pri 13% O <sub>2</sub> )    | 23                      | mg/m <sup>3</sup> | mg/m <sup>3</sup>                           |
| Emisija čestica (PM pri 13% O <sub>2</sub> )                          | 34                      | mg/m <sup>3</sup> | 0 mg/m <sup>3</sup>                         |
| Izvedba - Snaga i učinkovitost  |                         |                   |   |
| Toplinska snaga za okoliš   | 7,8                     | kW                | kW  |
| Toplinska snaga za vodu   | -                       | kW                | - kW  |
| Učinkovitost  | 75,6                    | %                 | %   |
| Sigurna i pristupačna upotreba - Podaci o instalaciji dimnjaka        |                         |                   |   |
| Temperatura dimnih plinova  | 419                     | °C                | 0 °C  |
| Minimalni dimni tlak  | 12                      | Pa                | 0 Pa  |
| Maseni protok dimnih plinova  | 7,1                     | g/s               | 0 g/s                                       |
| Učinkovitost grijanja prostora  |                         |                   |   |
| Sezonska energetska učinkovitost grijanja prostora                    | 66                      | %                 |   |
| Indeks energetske učinkovitosti                                       | 100                     | %                 |   |
| Razred energetske učinkovitosti                                       | A                       | %                 |   |
| Potrošnja električne energije pri nazivnoj toplinskoj snazi           | 0                       | W                 |   |
| Potrošnja električne energije pri djelomičnom opterećenju             | 0                       | W                 |   |
| Potrošnja električne energije u stanju pripravnosti                   | 0                       | W                 |   |
| Održiva upotreba prirodnih resursa                                    |                         |                   |   |
| Podaci o ekološkoj održivosti   | NPD                     |                   |   |

Izvedba gore identificiranog proizvoda u skladu je s deklariranim svojstvima.

Ova izjava o svojstvima izdaje se u skladu s Uredbom (EU) br. 305/2011 pod odgovornošću gore navedenog proizvođača.

Vigonovo di Fontanafredda, 10/11/2024

**MCZ GROUP S.p.A.**  
 Via La Croce, 8 - 33074 VIGONOVO DI FONTANAFREDDA (PN)  
 Tel. +39 0434 599599 - Fax +39 0434 599598  
 Cod. Fisc. P.IVA IT 01791730938

Gianluca Zorzi (R&amp;D Manager)

PROHLÁŠENÍ O VLASTNOSTECH podle nařízení (EU) č. 305/2011

N.DoP: EN16510-0303

|   |  |
|---|--|
| Jedinečný identifikační kód typu výrobku: | RAYHA  |
| Modely:                                   | RAYHA  |
| Stanovené použití výrobku:                | Vytápění prostor v obytných budovách   |
| Výrobce:                                  | MCZ GROUP S.p.A.<br>via La Croce n.8 - 33074 Vigonovo di Fontanafredda (PN) - Italia |
| Obchodní značka:                          | MCZ  |
| Systém AVCP:                              | System 3   |
| Oznámený subjekt:                         | NB 1015  |
| Číslo zkušební zprávy:                    | 30-17274/2/T   |
| Harmonizovaná technická specifikace:      | EN 13240:2001/A2:2004/AC:2006  |

## ZÁSADNÍ VLASTNOSTI

| Stabilita a mechanická odolnost                                    |       |                         |                                      |
|--|-------|-------------------------|--------------------------------------|
| Nosnost  | 0     | kg                      |                                      |
| Požární bezpečnost - ochrana hořlavých materiálů                   |       |                         |                                      |
| Minimální vzdálenost od hořlavých materiálů - dno (dB)             | 0     | mm                      |                                      |
| Minimální vzdálenost od hořlavých materiálů - přední podlaha (dF)  | 500   | mm                      |                                      |
| Minimální vzdálenost od hořlavých materiálů - strop (dC)           | 800   | mm                      |                                      |
| Minimální vzdálenost od hořlavých materiálů - zadní strana (dR)    | 100   | mm                      |                                      |
| Minimální vzdálenost od hořlavých materiálů - boční strana (dS)    | 100   | mm                      |                                      |
| Minimální vzdálenost od hořlavých materiálů - boční záření (dL)    | 700   | mm                      |                                      |
| Minimální vzdálenost od hořlavých materiálů - čelní záření (dP)    | 1100  | mm                      |                                      |
| Tloušťka ochranného izolačního materiálu                           | -     |                         |                                      |
| Tepelná vodivost ochranného izolačního materiálu ( $\lambda$ d)    | -     |                         |                                      |
| Třída teploty spalin   | T600G |                         |                                      |
| Výkon - Emise  |       | Jmenovitý tepelný výkon | Tepelný výkon při částečném zatížení |
| Oxid uhelnatý (CO při 13% O <sub>2</sub> )                         | 373   | mg/m <sup>3</sup>       | mg/m <sup>3</sup>                    |
| Oxidy dusíku (NOX při 13% O <sub>2</sub> )                         | 140   | mg/m <sup>3</sup>       | mg/m <sup>3</sup>                    |
| Emise organických plynných sloučenin (OGC při 13% O <sub>2</sub> ) | 23    | mg/m <sup>3</sup>       | mg/m <sup>3</sup>                    |
| Emise částic (PM při 13% O <sub>2</sub> )                          | 34    | mg/m <sup>3</sup>       | 0 mg/m <sup>3</sup>                  |
| Výkon - Výkon a účinnost   |       |                         |                                      |
| Tepelný výkon do okolí   | 7,8   | kW                      | kW                                   |
| Tepelný výkon do vody  | -     | kW                      | - kW                                 |
| Účinnost   | 75,6  | %                       | %                                    |
| Bezpečné a dostupné použití - Údaje o instalaci komína             |       |                         |                                      |
| Teplota spalin   | 419   | °C                      | 0 °C                                 |
| Minimální tah komína   | 12    | Pa                      | 0 Pa                                 |
| Hmotnostní průtok spalin   | 7,1   | g/s                     | 0 g/s                                |
| Účinnost vytápění prostoru   |       |                         |                                      |
| Sezónní energetická účinnost vytápění prostoru                     | 66    | %                       |                                      |
| Index energetické účinnosti  | 100   | %                       |                                      |
| Třída energetické účinnosti  | A     | %                       |                                      |
| Spotřeba elektrické energie při jmenovitém tepelném výkonu         | 0     | W                       |                                      |
| Spotřeba elektrické energie při částečném zatížení                 | 0     | W                       |                                      |
| Spotřeba elektrické energie v pohotovostním režimu                 | 0     | W                       |                                      |
| Udržitelná spotřeba přírodních zdrojů                              |       |                         |                                      |
| Informace o environmentální udržitelnosti                          |       | NPD                     |                                      |

Výkon výše uvedeného výrobku je v souladu s deklarovanými vlastnostmi.

Toto prohlášení o vlastnostech se vydává v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 pod odpovědností výše uvedeného výrobce.

Vigonovo di Fontanafredda, 10/11/2024

**MCZ GROUP S.p.A.**  
 Via La Croce, 8 - 33074 VIGONOVO DI FONTANAFREDDA (PN)  
 Tel. +39 0434 599599 - Fax +39 0434 599598  
 Cod. Fisc. e P.IVA IT 01791730938

Gianluca Zorzi (R&amp;D Manager)

PRESTANDEKLARATION enligt förordning (EU) nr 305/2011

N.DoP: EN16510-0303

|  |  |
|--|--|
| Unik identifieringskod för produkttyp: | RAYHA  |
| Modeller:                              | RAYHA  |
| Avsedd användning av produkten:        | Rumsuppvärmning i bostadshus   |
| Tillverkare:                           | MCZ GROUP S.p.A.<br>via La Croce n.8 - 33074 Vigonovo di Fontanafredda (PN) - Italia |
| Varumärke:                             | MCZ  |
| AVCP-system:                           | System 3   |
| Anmält organ:                          | NB 1015  |
| Testprotokollnummer:                   | 30-17274/2/T   |
| Harmoniserad teknisk specifikation:    | EN 13240:2001/A2:2004/AC:2006  |

## VÄSENTLIGA EGENSKAPER

| Stabilitet och mekanisk motståndskraft                                     |       |                      |                         |
|--|-------|----------------------|-------------------------|
| Bärförmåga   | 0     | kg                   |                         |
| Brandsäkerhet - skydd av brännbara material                                |       |                      |                         |
| Minsta avstånd till brännbara material - botten (dB)                       | 0     | mm                   |                         |
| Minsta avstånd till brännbara material - främre golv (dF)                  | 500   | mm                   |                         |
| Minsta avstånd till brännbara material - tak (dC)                          | 800   | mm                   |                         |
| Minsta avstånd till brännbara material - bak (dR)                          | 100   | mm                   |                         |
| Minsta avstånd till brännbara material - sida (dS)                         | 100   | mm                   |                         |
| Minsta avstånd till brännbara material - lateral strålning (dL)            | 700   | mm                   |                         |
| Minsta avstånd till brännbara material - frontal strålning (dP)            | 1100  | mm                   |                         |
| Tjocklek på skyddande isoleringsmaterial                                   | -     |                      |                         |
| Värmeledningsförmåga hos skyddande isoleringsmaterial ( $\lambda$ )        | -     |                      |                         |
| Temperaturklass för rökgaser   | T600G |                      |                         |
| Prestanda - Emissioner   |       | Nominell värmeeffekt | Värmeeffekt vid dellast |
| Kolmonoxid (CO vid 13 % O <sub>2</sub> )                                   | 373   | mg/m <sup>3</sup>    | mg/m <sup>3</sup>       |
| Kväveoxider (NOX vid 13 % O <sub>2</sub> )                                 | 140   | mg/m <sup>3</sup>    | mg/m <sup>3</sup>       |
| Emission av organiska gasformiga föreningar (OGC vid 13 % O <sub>2</sub> ) | 23    | mg/m <sup>3</sup>    | mg/m <sup>3</sup>       |
| Partikelutsläpp (PM vid 13 % O <sub>2</sub> )                              | 34    | mg/m <sup>3</sup>    | 0 mg/m <sup>3</sup>     |
| Prestanda - Effekt och verkningsgrad                                       |       |                      |                         |
| Värmeeffekt till omgivningen   | 7,8   | kW                   | kW                      |
| Värmeeffekt till vatten  | -     | kW                   | - kW                    |
| Verkningsgrad  | 75,6  | %                    | %                       |
| Säker och tillgänglig användning - Skorstensinstallationsdata              |       |                      |                         |
| Avgastemperatur  | 419   | °C                   | 0 °C                    |
| Minsta skorstensdrag   | 12    | Pa                   | 0 Pa                    |
| Rökgasflöde  | 7,1   | g/s                  | 0 g/s                   |
| Verkningsgrad för rumsuppvärmning  |       |                      |                         |
| Säsongsbetonad verkningsgrad för rumsuppvärmning                           | 66    | %                    |                         |
| Energieffektivitetsindex   | 100   | %                    |                         |
| Energieffektivitetsklass   | A     | %                    |                         |
| Elförbrukning vid nominell värmeeffekt                                     | 0     | W                    |                         |
| Elförbrukning vid dellast  | 0     | W                    |                         |
| Elförbrukning i standby-läge   | 0     | W                    |                         |
| Hållbar användning av naturresurser  |       |                      |                         |
| Information om miljömässig hållbarhet                                      |       | NPD                  |                         |

Prestandan för ovan identifierad produkt överensstämmer med de deklarerade egenskaperna.

Denna prestandadeklaration utfärdas i enlighet med förordning (EU) nr 305/2011 under ansvar av den angivna tillverkaren.

Vigonovo di Fontanafredda, 10/11/2024

**MCZ GROUP S.p.A.**  
Via La Croce, 8 - 33074 VIGONOVO DI FONTANAFREDDA (PN)  
Tel. +39 0434 599599 - Fax +39 0434 599598  
Cod. Fisc. e P.IVA IT 01791730938

Gianluca Zorzi (R&D Manager)

VYHLÁSENIE O PARAMETROCH podľa nariadenia (EÚ) č. 305/2011

N.DoP: EN16510-0303

|   |  |
|---|--|
| Jedinečný identifikačný kód typu výrobku: | RAYHA  |
| Modely:                                   | RAYHA  |
| Určené použitie výrobku:                  | Vykurovanie priestorov v obytných budovách   |
| Výrobca:                                  | MCZ GROUP S.p.A.<br>via La Croce n.8 - 33074 Vigonovo di Fontanafredda (PN) - Italia |
| Obchodná značka:                          | MCZ  |
| Systém AVCP:                              | System 3   |
| Notifikovaný orgán:                       | NB 1015  |
| Číslo skúšobného protokolu:               | 30-17274/2/T   |
| Harmonizovaná technická špecifikácia:     | EN 13240:2001/A2:2004/AC:2006  |

## ZÁKLADNÉ VLASTNOSTI

| Stabilita a mechanická odolnosť                                     |       |                        |                                       |
|---|-------|------------------------|---------------------------------------|
| Nosnosť   | 0     | kg                     |                                       |
| Požiarna bezpečnosť - ochrana horľavých materiálov                  |       |                        |                                       |
| Minimálna vzdialenosť od horľavých materiálov - spodok (dB)         | 0     | mm                     |                                       |
| Minimálna vzdialenosť od horľavých materiálov - predná podlaha (dF) | 500   | mm                     |                                       |
| Minimálna vzdialenosť od horľavých materiálov - strop (dC)          | 800   | mm                     |                                       |
| Minimálna vzdialenosť od horľavých materiálov - zadná strana (dR)   | 100   | mm                     |                                       |
| Minimálna vzdialenosť od horľavých materiálov - bočná strana (dS)   | 100   | mm                     |                                       |
| Minimálna vzdialenosť od horľavých materiálov - bočné žiarenie (dL) | 700   | mm                     |                                       |
| Minimálna vzdialenosť od horľavých materiálov - čelné žiarenie (dP) | 1100  | mm                     |                                       |
| Hrúbka ochranného izolačného materiálu                              | -     |                        |                                       |
| Tepelná vodivosť ochranného izolačného materiálu ( $\lambda$ d)     | -     |                        |                                       |
| Trieda teploty spalín   | T600G |                        |                                       |
| Výkon - Emisie  |       | Menovitý tepelný výkon | Tepelný výkon pri čiastočnom zaťažení |
| Oxid uhoľnatý (CO pri 13 % O <sub>2</sub> )                         | 373   | mg/m <sup>3</sup>      | mg/m <sup>3</sup>                     |
| Oxidy dusíka (NOX pri 13 % O <sub>2</sub> )                         | 140   | mg/m <sup>3</sup>      | mg/m <sup>3</sup>                     |
| Emisie organických plynných zlúčenín (OGC pri 13 % O <sub>2</sub> ) | 23    | mg/m <sup>3</sup>      | mg/m <sup>3</sup>                     |
| Emisie tuhých častíc (PM pri 13 % O <sub>2</sub> )                  | 34    | mg/m <sup>3</sup>      | 0 mg/m <sup>3</sup>                   |
| Výkon - Výkon a účinnosť  |       |                        |                                       |
| Tepelný výkon do okolia   | 7,8   | kW                     | kW                                    |
| Tepelný výkon do vody   | -     | kW                     | - kW                                  |
| Účinnosť  | 75,6  | %                      | %                                     |
| Bezpečné a dostupné použitie - Údaje o inštalácii komína            |       |                        |                                       |
| Teplota spalín  | 419   | °C                     | 0 °C                                  |
| Minimálny komínový ťah  | 12    | Pa                     | 0 Pa                                  |
| Hmotnostný prietok spalín   | 7,1   | g/s                    | 0 g/s                                 |
| Účinnosť vykurovania priestoru                                      |       |                        |                                       |
| Sezónna účinnosť vykurovania priestoru                              | 66    | %                      |                                       |
| Index energetickej účinnosti  | 100   | %                      |                                       |
| Trieda energetickej účinnosti                                       | A     | %                      |                                       |
| Spotreba elektrickej energie pri menovitom tepelnom výkone          | 0     | W                      |                                       |
| Spotreba elektrickej energie pri čiastočnom zaťažení                | 0     | W                      |                                       |
| Spotreba elektrickej energie v pohotovostnom režime                 | 0     | W                      |                                       |
| Udržateľné využívanie prírodných zdrojov                            |       |                        |                                       |
| Informácie o environmentálnej udržateľnosti                         |       | NPD                    |                                       |

Výkon vyššie uvedeného výrobku je v súlade s deklarovateľnými vlastnosťami.

Toto vyhlásenie o parametroch je vydané v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011 pod zodpovednosťou vyššie uvedeného výrobcu.

Vigonovo di Fontanafredda, 10/11/2024

**MCZ GROUP S.p.A.**  
 Via La Croce, 8 - 33074 VIGONOVO DI FONTANAFREDDA (PN)  
 Tel. +39 0434 599599 - Fax +39 0434 599598  
 Cod. Fisc. e P.IVA IT 01791730938

Gianluca Zorzi (R&amp;D Manager)

SUORITUSTASOILMOITUS asetuksen (EU) N:o 305/2011 mukaisesti

N.DoP: EN16510-0303

|   |  |
|---|--|
| Tuotetyypin yksilöllinen tunnistekoodi: | RAYHA  |
| Mallit:                                 | RAYHA  |
| Tuotteen suunniteltu käyttötarkoitus:   | Huonelämmitys asuinrakennuksissa   |
| Valmistaja:                             | MCZ GROUP S.p.A.<br>via La Croce n.8 - 33074 Vigonovo di Fontanafredda (PN) - Italia |
| Tavaramerkki:                           | MCZ  |
| AVCP-järjestelmä:                       | System 3   |
| Ilmoitettu laitos:                      | NB 1015  |
| Testiraportin numero:                   | 30-17274/2/T   |
| Harmonoitu tekninen eritelmä:           | EN 13240:2001/A2:2004/AC:2006  |

## OLENNAISET OMINAISUUDET

| Stabiilisuus ja mekaaninen kestävyys                                    |       |                   |                      |
|---|-------|-------------------|----------------------|
| Kantavuus   | 0     | kg                |                      |
| Paloturvallisuus – syttyvien materiaalien suojaus                       |       |                   |                      |
| Vähimmäisetäisyys syttyviin materiaaleihin - pohja (dB)                 | 0     | mm                |                      |
| Vähimmäisetäisyys syttyviin materiaaleihin - etulattia (dF)             | 500   | mm                |                      |
| Vähimmäisetäisyys syttyviin materiaaleihin - katto (dC)                 | 800   | mm                |                      |
| Vähimmäisetäisyys syttyviin materiaaleihin - takaosa (dR)               | 100   | mm                |                      |
| Vähimmäisetäisyys syttyviin materiaaleihin - sivu (dS)                  | 100   | mm                |                      |
| Vähimmäisetäisyys syttyviin materiaaleihin - sivusäteily (dL)           | 700   | mm                |                      |
| Vähimmäisetäisyys syttyviin materiaaleihin - etusäteily (dP)            | 1100  | mm                |                      |
| Suojaavan eristemateriaalin paksuus                                     | -     |                   |                      |
| Suojaavan eristemateriaalin lämmönjohtavuus ( $\lambda$ )               | -     |                   |                      |
| Savukaasujen lämpötilaluokka  | T600G |                   |                      |
| Suorituskyky – Päästöt  |       | Nimellislämpöteho | Osakuorman lämpöteho |
| Hiilimonoksidi (CO 13 % O <sub>2</sub> )                                | 373   | mg/m <sup>3</sup> | mg/m <sup>3</sup>    |
| Typpioksidit (NOX 13 % O <sub>2</sub> )                                 | 140   | mg/m <sup>3</sup> | mg/m <sup>3</sup>    |
| Orgaanisten kaasumaisten yhdisteiden päästöt (OGC 13 % O <sub>2</sub> ) | 23    | mg/m <sup>3</sup> | mg/m <sup>3</sup>    |
| Hiukkaspäästöt (PM 13 % O <sub>2</sub> )                                | 34    | mg/m <sup>3</sup> | 0 mg/m <sup>3</sup>  |
| Suorituskyky – Teho ja hyötysuhde                                       |       |                   |                      |
| Lämmitysteho ympäristöön  | 7,8   | kW                | kW                   |
| Lämmitysteho veteen   | -     | kW                | - kW                 |
| Hyötysuhde  | 75,6  | %                 | %                    |
| Turvallinen ja saavutettava käyttö – Savupiipun asennustiedot           |       |                   |                      |
| Savukaasujen poistolämpötila  | 419   | °C                | 0 °C                 |
| Minimihormiveto   | 12    | Pa                | 0 Pa                 |
| Savukaasujen massavirta   | 7,1   | g/s               | 0 g/s                |
| Huonelämmityksen hyötysuhde   |       |                   |                      |
| Kausiluonteinen huonelämmityksen energiatehokkuus                       | 66    | %                 |                      |
| Energiatehokkuusindeksi   | 100   | %                 |                      |
| Energiatehokkuusluokka  | A     | %                 |                      |
| Sähkönkulutus nimellislämpöteholla                                      | 0     | W                 |                      |
| Sähkönkulutus osakuormalla  | 0     | W                 |                      |
| Sähkönkulutus valmiustilassa  | 0     | W                 |                      |
| Luonnonvarojen kestävä käyttö   |       |                   |                      |
| Ympäristön kestävyttä koskevat tiedot                                   |       | NPD               |                      |

Edellä mainitun tuotteen suorituskyky vastaa ilmoitettuja ominaisuuksia.

Tämä suoritustasoilmoitus on annettu asetuksen (EU) N:o 305/2011 mukaisesti edellä mainitun valmistajan vastuulla.

Vigonovo di Fontanafredda, 10/11/2024

**MCZ GROUP S.p.A.**  
 Via La Croce, 8 - 33074 VIGONOVO DI FONTANAFREDDA (PN)  
 Tel. +39 0434 599599 - Fax +39 0434 599598  
 Cod. Fisc. e P.IVA IT 01791730938

Gianluca Zorzi (R&amp;D Manager)

TOOTETÖÖKOHUSTUSE DEKLARATSIOON vastavalt määrusele (EL) nr 305/2011

N.DoP: EN16510-0303

|  |  |
|--|--|
| Tootetüübi ainulaadne identifitseerimiskood: | RAYHA  |
| Mudelid:                                     | RAYHA  |
| Toote kavandatud kasutusotstarve:            | Ruumiküte elamutes   |
| Tootja:                                      | MCZ GROUP S.p.A.<br>via La Croce n.8 - 33074 Vigonovo di Fontanafredda (PN) - Italia |
| Kaubamärk:                                   | MCZ  |
| AVCP süsteem:                                | System 3   |
| Teavitatud asutus:                           | NB 1015  |
| Katselabori aruande number:                  | 30-17274/2/T   |
| Harmoniseeritud tehniline kirjeldus:         | EN 13240:2001/A2:2004/AC:2006  |

## OLULISED OMADUSED

| Stabiilsus ja mehaaniline vastupidavus                                   |       |                   |                     |
|--|-------|-------------------|---------------------|
| Kandevõime   | 0     | kg                |                     |
| Tuleohutus – süttivate materjalide kaitse                                |       |                   |                     |
| Minimaalne kaugus süttivatest materjalidest - põhi (dB)                  | 0     | mm                |                     |
| Minimaalne kaugus süttivatest materjalidest - esipõrand (dF)             | 500   | mm                |                     |
| Minimaalne kaugus süttivatest materjalidest - lagi (dC)                  | 800   | mm                |                     |
| Minimaalne kaugus süttivatest materjalidest - tagaosa (dR)               | 100   | mm                |                     |
| Minimaalne kaugus süttivatest materjalidest - külj (dS)                  | 100   | mm                |                     |
| Minimaalne kaugus süttivatest materjalidest - külgsuunaline kiirgus (dL) | 700   | mm                |                     |
| Minimaalne kaugus süttivatest materjalidest - esisuunaline kiirgus (dP)  | 1100  | mm                |                     |
| Kaitseisolatsioonimaterjali paksus                                       | -     |                   |                     |
| Kaitseisolatsioonimaterjali soojusjuhtivus ( $\lambda$ )                 | -     |                   |                     |
| Suitsugaaside temperatuuriklass  | T600G |                   |                     |
| Toimivus – Heitkogused   |       | Nimivõimsus       | Osakoormuse võimsus |
| Süsinikmonoksiid (CO 13 % O <sub>2</sub> )                               | 373   | mg/m <sup>3</sup> | mg/m <sup>3</sup>   |
| Lämmastikoksiidid (NOX 13 % O <sub>2</sub> )                             | 140   | mg/m <sup>3</sup> | mg/m <sup>3</sup>   |
| Orgaaniliste gaasiliste ühendite heitkogused (OGC 13 % O <sub>2</sub> )  | 23    | mg/m <sup>3</sup> | mg/m <sup>3</sup>   |
| Tahkete osakeste heitkogused (PM 13 % O <sub>2</sub> )                   | 34    | mg/m <sup>3</sup> | 0 mg/m <sup>3</sup> |
| Toimivus – Võimsus ja tõhusus  |       |                   |                     |
| Küttetehe keskkonda  | 7,8   | kW                | kW                  |
| Küttetehe vette  | -     | kW                | - kW                |
| Tõhusus  | 75,6  | %                 | %                   |
| Ohutu ja ligipääsetav kasutamine – Korstna paigaldusandmed               |       |                   |                     |
| Suitsugaaside väljumistemperatuur  | 419   | °C                | 0 °C                |
| Minimaalne korstnatõmme  | 12    | Pa                | 0 Pa                |
| Suitsugaaside massivool  | 7,1   | g/s               | 0 g/s               |
| Ruumikütte tõhusus   |       |                   |                     |
| Hooajaline ruumikütte energiatõhusus                                     | 66    | %                 |                     |
| Energiatõhususe indeks   | 100   | %                 |                     |
| Energiatõhususe klass  | A     | %                 |                     |
| Elektritarbimine nimivõimsusel   | 0     | W                 |                     |
| Elektritarbimine osakoormusel  | 0     | W                 |                     |
| Elektritarbimine ooterežiimis  | 0     | W                 |                     |
| Loodusvarade säästev kasutamine  |       |                   |                     |
| Keskkonnasäästlikkuse teave  |       | NPD               |                     |

Eeltoodud toote toimivus vastab deklareeritud omadustele.

Käesolev tootetöökohustuse deklaratsioon on välja antud vastavalt määrusele (EL) nr 305/2011 ja eelpool nimetatud tootja vastutusel.

Vigonovo di Fontanafredda, 10/11/2024

**MCZ GROUP S.p.A.**  
 Via La Croce, 8 - 33074 VIGONOVO DI FONTANAFREDDA (PN)  
 Tel. +39 0434 599599 - Fax +39 0434 599598  
 Cod. Fisc. e P.IVA IT 01791730938

Gianluca Zorzi (R&amp;D Manager)

VEIKTSPĒJAS DEKLARĀCIJA saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 305/2011

N.DoP: EN16510-0303

|  |  |
|--|--|
| Unikāls produkta identifikācijas kods: | RAYHA  |
| Modeļi:                                | RAYHA  |
| Produkta paredzētais lietojums:        | Telpu apkure dzīvojamajās ēkās   |
| Ražotājs:                              | MCZ GROUP S.p.A.<br>via La Croce n.8 - 33074 Vigonovo di Fontanafredda (PN) - Italia |
| Preču zīme:                            | MCZ  |
| AVCP sistēma:                          | System 3   |
| Paziņotā iestāde:                      | NB 1015  |
| Testa ziņojuma numurs:                 | 30-17274/2/T   |
| Harmonizētā tehniskā specifikācija:    | EN 13240:2001/A2:2004/AC:2006  |

## BŪTISKĀS ĪPAŠĪBAS

| Stabilitāte un mehāniskā izturība  |       |                        |                               |
|--|-------|------------------------|-------------------------------|
| Nestspēja  | 0     | kg                     |                               |
| Ugunsdrošība – aizsardzība pret uzliesmojošiem materiāliem                         |       |                        |                               |
| Minimālais attālums no uzliesmojošiem materiāliem - apakša (dB)                    | 0     | mm                     |                               |
| Minimālais attālums no uzliesmojošiem materiāliem - priekšējais grīdas segums (dF) | 500   | mm                     |                               |
| Minimālais attālums no uzliesmojošiem materiāliem - griesti (dC)                   | 800   | mm                     |                               |
| Minimālais attālums no uzliesmojošiem materiāliem - aizmugure (dR)                 | 100   | mm                     |                               |
| Minimālais attālums no uzliesmojošiem materiāliem - sāni (dS)                      | 100   | mm                     |                               |
| Minimālais attālums no uzliesmojošiem materiāliem - sānu starojums (dL)            | 700   | mm                     |                               |
| Minimālais attālums no uzliesmojošiem materiāliem - priekšējais starojums (dP)     | 1100  | mm                     |                               |
| Aizsargājošā izolācijas materiāla biezums  | -     |                        |                               |
| Aizsargājošā izolācijas materiāla siltumvadītspēja (λd)                            | -     |                        |                               |
| Dūmgāzu temperatūras klase   | T600G |                        |                               |
| Veiktspēja – Emisijas  |       | Nominālā siltuma jauda | Daļējās slodzes siltuma jauda |
| Oglekļa monoksīds (CO 13 % O <sub>2</sub> )  | 373   | mg/m <sup>3</sup>      | mg/m <sup>3</sup>             |
| Slāpekļa oksīdi (NOX 13 % O <sub>2</sub> )   | 140   | mg/m <sup>3</sup>      | mg/m <sup>3</sup>             |
| Organisko gāzveida savienojumu emisija (OGC 13 % O <sub>2</sub> )                  | 23    | mg/m <sup>3</sup>      | mg/m <sup>3</sup>             |
| Cieto daļiņu emisija (PM 13 % O <sub>2</sub> )                                     | 34    | mg/m <sup>3</sup>      | 0 mg/m <sup>3</sup>           |
| Veiktspēja – Jauda un efektivitāte   |       |                        |                               |
| Siltuma jauda telpai   | 7,8   | kW                     | kW                            |
| Siltuma jauda ūdenim   | -     | kW                     | - kW                          |
| Efektivitāte   | 75,6  | %                      | %                             |
| Droša un pieejama lietošana – Skursteņa uzstādīšanas dati                          |       |                        |                               |
| Dūmgāzu izplūdes temperatūra   | 419   | °C                     | 0 °C                          |
| Minimālais skursteņa vilkme  | 12    | Pa                     | 0 Pa                          |
| Dūmgāzu masas plūsma   | 7,1   | g/s                    | 0 g/s                         |
| Telpas apkures efektivitāte  |       |                        |                               |
| Sezonālā telpas apkures energoefektivitāte   | 66    | %                      |                               |
| Energoefektivitātes indekss  | 100   | %                      |                               |
| Energoefektivitātes klase  | A     | %                      |                               |
| Elektroenerģijas patēriņš nominālajā siltuma jaudā                                 | 0     | W                      |                               |
| Elektroenerģijas patēriņš daļējā slodzē  | 0     | W                      |                               |
| Elektroenerģijas patēriņš gaidstāves režīmā  | 0     | W                      |                               |
| Ilgtspējīga dabas resursu izmantošana  |       |                        |                               |
| Vides ilgtspējas informācija   |       | NPD                    |                               |

Iepriekš minētā produkta veiktspēja atbilst deklarētajām īpašībām.

Šī veiktspējas deklarācija ir izdota saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 305/2011, pamatojoties uz iepriekš minētā ražotāja atbildību.

Vigonovo di Fontanafredda, 10/11/2024

**MCZ GROUP S.p.A.**  
Via La Croce, 8 - 33074 VIGONOVO DI FONTANAFREDDA (PN)  
Tel. +39 0434 599599 - Fax +39 0434 599598  
Cod. Fisc. e P.IVA IT 01791730938

Gianluca Zorzi (R&D Manager)

ATITIKTIES DEKLARACIJA pagal Reglamentą (ES) Nr. 305/2011

N.DoP: EN16510-0303

|   |  |
|---|--|
| Unikalus gaminio tipo identifikavimo kodas: | RAYHA  |
| Modeliai:                                   | RAYHA  |
| Numatomas gaminio naudojimas:               | Erdvės šildymas gyvenamuosiuose pastatuose   |
| Gamintojas:                                 | MCZ GROUP S.p.A.<br>via La Croce n.8 - 33074 Vigonovo di Fontanafredda (PN) - Italia |
| Prekės ženklas:                             | MCZ  |
| AVCP sistema:                               | System 3   |
| Notifikuota įstaiga:                        | NB 1015  |
| Bandymų ataskaitos numeris:                 | 30-17274/2/T   |
| Suderinta techninė specifikacija:           | EN 13240:2001/A2:2004/AC:2006  |

## ESMINĖS SAVYBĖS

| Stabilumas ir mechaninis atsparumas   |       |                         |                                |
|---|-------|-------------------------|--------------------------------|
| Laikančioji galia   | 0     | kg                      |                                |
| Priešgaisrinė sauga – degių medžiagų apsauga                                    |       |                         |                                |
| Minimalaus atstumo iki degių medžiagų reikalavimai - apačioje (dB)              | 0     | mm                      |                                |
| Minimalaus atstumo iki degių medžiagų reikalavimai - priekinė grindų dalis (dF) | 500   | mm                      |                                |
| Minimalaus atstumo iki degių medžiagų reikalavimai - lubos (dC)                 | 800   | mm                      |                                |
| Minimalaus atstumo iki degių medžiagų reikalavimai - galinė dalis (dR)          | 100   | mm                      |                                |
| Minimalaus atstumo iki degių medžiagų reikalavimai - šonai (dS)                 | 100   | mm                      |                                |
| Minimalaus atstumo iki degių medžiagų reikalavimai - šoninė spinduliuotė (dL)   | 700   | mm                      |                                |
| Minimalaus atstumo iki degių medžiagų reikalavimai - priekinė spinduliuotė (dP) | 1100  | mm                      |                                |
| Apsauginės izoliacinės medžiagos storis   | -     |                         |                                |
| Apsauginės izoliacinės medžiagos šilumos laidumas (λd)                          | -     |                         |                                |
| Dūmų dujų temperatūros klasė  | T600G |                         |                                |
| Eksploatacinės savybės – Tarša  |       | Nominali šiluminė galia | Dalinė apkrovos šiluminė galia |
| Anglies monoksidas (CO, esant 13 % O <sub>2</sub> )                             | 373   | mg/m <sup>3</sup>       | mg/m <sup>3</sup>              |
| Azoto oksidai (NOX, esant 13 % O <sub>2</sub> )                                 | 140   | mg/m <sup>3</sup>       | mg/m <sup>3</sup>              |
| Organinių dujinių junginių emisija (OGC, esant 13 % O <sub>2</sub> )            | 23    | mg/m <sup>3</sup>       | mg/m <sup>3</sup>              |
| Kietųjų dalelių emisija (PM, esant 13 % O <sub>2</sub> )                        | 34    | mg/m <sup>3</sup>       | 0 mg/m <sup>3</sup>            |
| Eksploatacinės savybės – Galia ir efektyvumas                                   |       |                         |                                |
| Šiluminė galia į aplinką  | 7,8   | kW                      | kW                             |
| Šiluminė galia į vandenį  | -     | kW                      | - kW                           |
| Naudingumo koeficientas   | 75,6  | %                       | %                              |
| Saugus ir patogus naudojimas – Kaminų montavimo duomenys                        |       |                         |                                |
| Dūmų dujų išleidimo temperatūra   | 419   | °C                      | 0 °C                           |
| Minimalus kamino traukimas  | 12    | Pa                      | 0 Pa                           |
| Dūmų dujų masės srautas   | 7,1   | g/s                     | 0 g/s                          |
| Erdvės šildymo efektyvumas  |       |                         |                                |
| Sezoninis erdvės šildymo energinis efektyvumas                                  | 66    | %                       |                                |
| Energijos efektyvumo indeksas   | 100   | %                       |                                |
| Energijos efektyvumo klasė  | A     | %                       |                                |
| Elektros sąnaudos esant nominaliai galiai                                       | 0     | W                       |                                |
| Elektros sąnaudos esant daliai apkrovai   | 0     | W                       |                                |
| Elektros sąnaudos budėjimo režime   | 0     | W                       |                                |
| Tvarus gamtos išteklių naudojimas   |       |                         |                                |
| Aplinkos tvarumo informacija  |       | NPD                     |                                |

Aukščiau nurodyto gaminio eksploatacinės savybės atitinka deklaruojamas savybes.

Ši atitikties deklaracija išduota pagal Reglamentą (ES) Nr. 305/2011 gamintojo atsakomybe.

Vigonovo di Fontanafredda, 10/11/2024

**MCZ GROUP S.p.A.**  
 Via La Croce, 8 - 33074 VIGONOVO DI FONTANAFREDDA (PN)  
 Tel. +39 0434 599599 - Fax +39 0434 599598  
 Cod. Fisc. P.IVA IT 01791730938

Gianluca Zorzi (R&amp;D Manager)

TELJESÍTMÉNYNYILATKOZAT az (EU) 305/2011 rendelet szerint

N.DoP: EN16510-0303

|                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| Egyedi terméktípus-azonosító kód: | RAYHA  |
| Modellek:                         | RAYHA  |
| A termék tervezett felhasználása: | Lakóépületek térfűtése   |
| Gyártó:                           | MCZ GROUP S.p.A.<br>via La Croce n.8 - 33074 Vigonovo di Fontanafredda (PN) - Italia |
| Védjegy:                          | MCZ  |
| AVCP rendszer:                    | System 3   |
| Bejelentett szervezet:            | NB 1015  |
| Vizsgálati jelentés száma:        | 30-17274/2/T   |
| Harmonizált műszaki előírás:      | EN 13240:2001/A2:2004/AC:2006  |

## LÉNYEGES TULAJDONSÁGOK

| Stabilitás és mechanikai ellenállás  |       |                         |                              |
|--|-------|-------------------------|------------------------------|
| Teherbíró képesség   | 0     | kg                      |                              |
| Tűzbiztonság – éghető anyagok védelme  |       |                         |                              |
| Minimális távolság éghető anyagoktól - alul (dB)                             | 0     | mm                      |                              |
| Minimális távolság éghető anyagoktól - elülső padló (dF)                     | 500   | mm                      |                              |
| Minimális távolság éghető anyagoktól - mennyezet (dC)                        | 800   | mm                      |                              |
| Minimális távolság éghető anyagoktól - hátul (dR)                            | 100   | mm                      |                              |
| Minimális távolság éghető anyagoktól - oldalt (dS)                           | 100   | mm                      |                              |
| Minimális távolság éghető anyagoktól - oldalirányú sugárzás (dL)             | 700   | mm                      |                              |
| Minimális távolság éghető anyagoktól - elülső sugárzás (dP)                  | 1100  | mm                      |                              |
| Védőszigetelő anyag vastagsága   | -     |                         |                              |
| Védőszigetelő anyag hővezetési tényezője ( $\lambda$ d)                      | -     |                         |                              |
| Füstgáz hőmérsékleti osztály   | T600G |                         |                              |
| Teljesítmény – Kibocsátások  |       | Névleges hőteljesítmény | Részterhelési hőteljesítmény |
| Szén-monoxid (CO 13 % O <sub>2</sub> )                                       | 373   | mg/m <sup>3</sup>       | mg/m <sup>3</sup>            |
| Nitrogén-oxidok (NOX 13 % O <sub>2</sub> )                                   | 140   | mg/m <sup>3</sup>       | mg/m <sup>3</sup>            |
| Szerves gáz halmazállapotú vegyületek kibocsátása (OGC 13 % O <sub>2</sub> ) | 23    | mg/m <sup>3</sup>       | mg/m <sup>3</sup>            |
| Szilárd részecske kibocsátás (PM 13 % O <sub>2</sub> )                       | 34    | mg/m <sup>3</sup>       | 0 mg/m <sup>3</sup>          |
| Teljesítmény – Teljesítmény és hatékonyság                                   |       |                         |                              |
| Hőteljesítmény a környezet felé  | 7,8   | kW                      | kW                           |
| Hőteljesítmény a víz felé  | -     | kW                      | - kW                         |
| Hatékonyság  | 75,6  | %                       | %                            |
| Biztonságos és hozzáférhető használat – Kémény telepítési adatok             |       |                         |                              |
| Füstgáz kimeneti hőmérséklet   | 419   | °C                      | 0 °C                         |
| Minimális kéményhuzat  | 12    | Pa                      | 0 Pa                         |
| Füstgáz tömegárama   | 7,1   | g/s                     | 0 g/s                        |
| Térfűtési hatások  |       |                         |                              |
| Szezonális térfűtési energiahatékonyság                                      | 66    | %                       |                              |
| Energiahatékonysági index  | 100   | %                       |                              |
| Energiahatékonysági osztály  | A     | %                       |                              |
| Elektromos fogyasztás névleges hőteljesítményen                              | 0     | W                       |                              |
| Elektromos fogyasztás részterhelésen   | 0     | W                       |                              |
| Elektromos fogyasztás készenléti üzemmódban                                  | 0     | W                       |                              |
| Természeti erőforrások fenntartható használata                               |       |                         |                              |
| Környezeti fenntarthatósági információk                                      |       | NPD                     |                              |

A fent megjelölt termék teljesítménye megfelel a megadott jellemzőknek.

Ez a teljesítménynyilatkozat az (EU) 305/2011 rendelet szerint készült, a fent említett gyártó felelősségére.

Vigonovo di Fontanafredda, 10/11/2024

**MCZ GROUP S.p.A.**  
Via La Croce, 8 - 33074 VIGONOVO DI F. FREDDA (PN)  
Tel. +39 0434 599599 - Fax +39 0434 599598  
Cod. Fisc. e P.IVA IT 01791730938

Gianluca Zorzi (R&D Manager)

DECLARAȚIE DE PERFORMANȚĂ conform Regulamentului (UE) nr. 305/2011

N.DoP: EN16510-0303

|   |  |
|---|--|
| Cod unic de identificare a tipului de produs: | RAYHA  |
| Modele:                                       | RAYHA  |
| Utilizarea prevăzută a produsului:            | Încălzirea spațiului în clădiri rezidențiale   |
| Producător:                                   | MCZ GROUP S.p.A.<br>via La Croce n.8 - 33074 Vigonovo di Fontanafredda (PN) - Italia |
| Marcă comercială:                             | MCZ  |
| Sistem AVCP:                                  | System 3   |
| Organism notificat:                           | NB 1015  |
| Număr raport de testare:                      | 30-17274/2/T   |
| Specificație tehnică armonizată:              | EN 13240:2001/A2:2004/AC:2006  |

## CARACTERISTICI ESENȚIALE

| Stabilitate și rezistență mecanică   |       |                         |                                    |
|--|-------|-------------------------|------------------------------------|
| Capacitate portantă  | 0     | kg                      |                                    |
| Siguranță la incendiu – protecția materialelor combustibile                |       |                         |                                    |
| Distanța minimă față de materialele combustibile - bază (dB)               | 0     | mm                      |                                    |
| Distanța minimă față de materialele combustibile - podea frontală (dF)     | 500   | mm                      |                                    |
| Distanța minimă față de materialele combustibile - tavan (dC)              | 800   | mm                      |                                    |
| Distanța minimă față de materialele combustibile - spate (dR)              | 100   | mm                      |                                    |
| Distanța minimă față de materialele combustibile - lateral (dS)            | 100   | mm                      |                                    |
| Distanța minimă față de materialele combustibile - radiație laterală (dL)  | 700   | mm                      |                                    |
| Distanța minimă față de materialele combustibile - radiație frontală (dP)  | 1100  | mm                      |                                    |
| Grosimea materialului izolan de protecție                                  | -     |                         |                                    |
| Conductivitatea termică a materialului izolan de protecție ( $\lambda_d$ ) | -     |                         |                                    |
| Clasa de temperatură a gazelor de ardere                                   | T600G |                         |                                    |
| Performanță – Emisii   |       | Putere termică nominală | Putere termică la sarcină parțială |
| Monoxid de carbon (CO la 13 % O <sub>2</sub> )                             | 373   | mg/m <sup>3</sup>       | mg/m <sup>3</sup>                  |
| Oxizi de azot (NOX la 13 % O <sub>2</sub> )                                | 140   | mg/m <sup>3</sup>       | mg/m <sup>3</sup>                  |
| Emisia de compuși organici gazoși (OGC la 13 % O <sub>2</sub> )            | 23    | mg/m <sup>3</sup>       | mg/m <sup>3</sup>                  |
| Emisii de particule (PM la 13 % O <sub>2</sub> )                           | 34    | mg/m <sup>3</sup>       | 0 mg/m <sup>3</sup>                |
| Performanță – Putere și eficiență  |       |                         |                                    |
| Putere termică către mediu   | 7,8   | kW                      | kW                                 |
| Putere termică către apă   | -     | kW                      | - kW                               |
| Eficiență  | 75,6  | %                       | %                                  |
| Utilizare sigură și accesibilă – Date privind instalarea coșului de fum    |       |                         |                                    |
| Temperatura gazelor de ardere la evacuare                                  | 419   | °C                      | 0 °C                               |
| Tiraj minim al coșului de fum  | 12    | Pa                      | 0 Pa                               |
| Debit masic al gazelor de ardere   | 7,1   | g/s                     | 0 g/s                              |
| Eficiența încălzirii spațiului   |       |                         |                                    |
| Eficiența energetică sezonieră a încălzirii spațiului                      | 66    | %                       |                                    |
| Indice de eficiență energetică   | 100   | %                       |                                    |
| Clasă de eficiență energetică  | A     | %                       |                                    |
| Consum electric la putere termică nominală                                 | 0     | W                       |                                    |
| Consum electric la sarcină parțială  | 0     | W                       |                                    |
| Consum electric în modul standby   | 0     | W                       |                                    |
| Utilizarea sustenabilă a resurselor naturale                               |       |                         |                                    |
| Informații privind sustenabilitatea mediului                               |       | NPD                     |                                    |

Performanța produsului identificat mai sus este conformă cu caracteristicile declarate.

Această declarație de performanță este emisă în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 305/2011, sub responsabilitatea producătorului menționat mai sus.

Vigonovo di Fontanafredda, 10/11/2024

**MCZ GROUP S.p.A.**  
Via La Croce, 8 - 33074 VIGONOVO DI FONTANAFREDDA (PN)  
Tel. +39 0434 599599 - Fax +39 0434 599598  
Cod. Fisc. e P.IVA IT 01791730938

Gianluca Zorzi (R&D Manager)

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИОННИ ПОКАЗАТЕЛИ съгласно Регламент (ЕС) № 305/2011

N.DoP: EN16510-0303

|  |  |
|--|--|
| Уникален код за идентификация на типа продукт: | RAYNA  |
| Модел:   | RAYNA  |
| Предназначение на продукта:                    | Отопление на помещения в жилищни сгради  |
| Производител:                                  | MCZ GROUP S.p.A.<br>via La Croce n.8 - 33074 Vigonovo di Fontanafredda (PN) - Italia |
| Търговска марка:                               | MCZ  |
| Система AVCP:                                  | System 3   |
| Нотифициран орган:                             | NB 1015  |
| Номер на изпитателния протокол:                | 30-17274/2/T   |
| Хармонизиран технически стандарт:              | EN 13240:2001/A2:2004/AC:2006  |

## СЪЩЕСТВЕНИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

| Стабилност и механична устойчивост  |       |                            |   |
|---|-------|----------------------------|---|
| Носеща способност   | 0     | kg                         |   |
| Пожарна безопасност – защита на горими материали                          |       |                            |   |
| Минимално разстояние до горими материали - отдолу (dB)                    | 0     | mm                         |   |
| Минимално разстояние до горими материали - преден под (dF)                | 500   | mm                         |   |
| Минимално разстояние до горими материали - таван (dC)                     | 800   | mm                         |   |
| Минимално разстояние до горими материали - отзад (dR)                     | 100   | mm                         |   |
| Минимално разстояние до горими материали - странично (dS)                 | 100   | mm                         |   |
| Минимално разстояние до горими материали - странично излъчване (dL)       | 700   | mm                         |   |
| Минимално разстояние до горими материали - предно излъчване (dP)          | 1100  | mm                         |   |
| Дебелина на защитния изолационен материал                                 | -     |                            |   |
| Топлопроводимост на защитния изолационен материал ( $\lambda_d$ )         | -     |                            |   |
| Клас на температурата на димните газове                                   | T600G |                            |   |
| Експлоатационни показатели – Емисии                                       |       | Номинална топлинна мощност | Топлинна мощност при частично натоварване |
| Въглероден оксид (CO при 13 % O <sub>2</sub> )                            | 373   | mg/m <sup>3</sup>          | mg/m <sup>3</sup>                         |
| Азотни оксиди (NOX при 13 % O <sub>2</sub> )                              | 140   | mg/m <sup>3</sup>          | mg/m <sup>3</sup>                         |
| Емисии на органични газообразни съединения (OGC при 13 % O <sub>2</sub> ) | 23    | mg/m <sup>3</sup>          | mg/m <sup>3</sup>                         |
| Фини прахови частици (PM при 13 % O <sub>2</sub> )                        | 34    | mg/m <sup>3</sup>          | 0 mg/m <sup>3</sup>                       |
| Експлоатационни показатели – Мощност и ефективност                        |       |                            |   |
| Топлинна мощност към околната среда                                       | 7,8   | kW                         | kW  |
| Топлинна мощност към водата   | -     | kW                         | - kW                                      |
| Ефективност   | 75,6  | %                          | %   |
| Безопасна и достъпна употреба – Данни за инсталиране на комина            |       |                            |   |
| Температура на димните газове при изхода                                  | 419   | °C                         | 0 °C                                      |
| Минимална тяга на комина  | 12    | Pa                         | 0 Pa                                      |
| Масов дебит на димните газове   | 7,1   | g/s                        | 0 g/s                                     |
| Ефективност на отоплението на помещението                                 |       |                            |   |
| Сезонна енергийна ефективност на отоплението                              | 66    | %                          |   |
| Индекс на енергийна ефективност   | 100   | %                          |   |
| Клас на енергийна ефективност   | A     | %                          |   |
| Консумация на електроенергия при номинална топлинна мощност               | 0     | W                          |   |
| Консумация на електроенергия при частично натоварване                     | 0     | W                          |   |
| Консумация на електроенергия в режим на готовност                         | 0     | W                          |   |
| Устойчиво използване на природните ресурси                                |       |                            |   |
| Информация за екологичната устойчивост                                    |       | NPD                        |   |

Експлоатационните показатели на идентифицирания по-горе продукт съответстват на декларираните характеристики.

Настоящата декларация за експлоатационни показатели е издадена в съответствие с Регламент (ЕС) № 305/2011 под отговорността на посочения производител.

Vigonovo di Fontanafredda, 10/11/2024

**MCZ GROUP S.p.A.**  
Via La Croce, 8 - 33074 VIGONOVO DI FONTANAFREDDA (PN)  
Tel. +39 0434 599599 - Fax +39 0434 599598  
Cod. Fisc. P.IVA IT 01791730938

Gianluca Zorzi (R&D Manager)

YTELSESERKLÆRING i henhold til forordning (EU) nr. 305/2011

N.DoP: EN16510-0303

|   |  |
|---|--|
| Unik identifikasjonskode for produkttype: | RAYHA  |
| Modeller:                                 | RAYHA  |
| Forventet bruk av produktet:              | Romoppvarming i boliger  |
| Produsent:                                | MCZ GROUP S.p.A.<br>via La Croce n.8 - 33074 Vigonovo di Fontanafredda (PN) - Italia |
| Varemerke:                                | MCZ  |
| AVCP-system:                              | System 3   |
| Meldt organ:                              | NB 1015  |
| Testrapportnummer:                        | 30-17274/2/T   |
| Harmonisert teknisk spesifikasjon:        | EN 13240:2001/A2:2004/AC:2006  |

## VESENTLIGE EGENSKAPER

| Stabilitet og mekanisk motstand   |       |                      |                         |
|---|-------|----------------------|-------------------------|
| Bæreevne  | 0     | kg                   |                         |
| Brannsikkerhet – beskyttelse av brennbare materialer                    |       |                      |                         |
| Minimumsavstand til brennbare materialer – bunn (dB)                    | 0     | mm                   |                         |
| Minimumsavstand til brennbare materialer – frontgolv (dF)               | 500   | mm                   |                         |
| Minimumsavstand til brennbare materialer – tak (dC)                     | 800   | mm                   |                         |
| Minimumsavstand til brennbare materialer – bakside (dR)                 | 100   | mm                   |                         |
| Minimumsavstand til brennbare materialer – side (dS)                    | 100   | mm                   |                         |
| Minimumsavstand til brennbare materialer – sideutstråling (dL)          | 700   | mm                   |                         |
| Minimumsavstand til brennbare materialer – frontutstråling (dP)         | 1100  | mm                   |                         |
| Tykkelse på beskyttende isolasjonsmateriale                             | -     |                      |                         |
| Termisk ledningsevne for beskyttende isolasjonsmateriale ( $\lambda$ d) | -     |                      |                         |
| Røykgasstemperaturklasse  | T600G |                      |                         |
| Ytelse – Utslipp  |       | Nominell varmeeffekt | Delvis last varmeeffekt |
| Karbonmonoksid (CO ved 13 % O <sub>2</sub> )                            | 373   | mg/m <sup>3</sup>    | mg/m <sup>3</sup>       |
| Nitrogenoksider (NOX ved 13 % O <sub>2</sub> )                          | 140   | mg/m <sup>3</sup>    | mg/m <sup>3</sup>       |
| Utslipp av organiske gassforbindelser (OGC ved 13 % O <sub>2</sub> )    | 23    | mg/m <sup>3</sup>    | mg/m <sup>3</sup>       |
| Partikkelutslipp (PM ved 13 % O <sub>2</sub> )                          | 34    | mg/m <sup>3</sup>    | 0 mg/m <sup>3</sup>     |
| Ytelse – Effekt og virkningsgrad  |       |                      |                         |
| Varmeeffekt til omgivelsene   | 7,8   | kW                   | kW                      |
| Varmeeffekt til vann  | -     | kW                   | - kW                    |
| Virkningsgrad   | 75,6  | %                    | %                       |
| Trygg og tilgjengelig bruk – Skorsteinsinstallasjonsdata                |       |                      |                         |
| Røykgasstemperatur ved utløp  | 419   | °C                   | 0 °C                    |
| Minste trekk i skorstein  | 12    | Pa                   | 0 Pa                    |
| Masseflow av røykgass   | 7,1   | g/s                  | 0 g/s                   |
| Romoppvarmingseffektivitet  |       |                      |                         |
| Sesongbasert romoppvarmingsenergi-effektivitet                          | 66    | %                    |                         |
| Energieffektivitetsindeks   | 100   | %                    |                         |
| Energieffektivitetsklasse   | A     | %                    |                         |
| Elektrisk forbruk ved nominell varmeeffekt                              | 0     | W                    |                         |
| Elektrisk forbruk ved delvis last                                       | 0     | W                    |                         |
| Elektrisk forbruk i standby-modus                                       | 0     | W                    |                         |
| Bærekraftig bruk av naturressurser                                      |       |                      |                         |
| Informasjon om miljømessig bærekraft                                    |       | NPD                  |                         |

Ytelsen til det ovennevnte produktet er i samsvar med de angitte ytelsene.

Denne ytelseserklæringen utstedes i samsvar med forordning (EU) nr. 305/2011 under ansvaret til den ovennevnte produsenten.

Vigonovo di Fontanafredda, 10/11/2024

**MCZ GROUP S.p.A.**  
 Via La Croce, 8 - 33074 VIGONOVO DI FONTANAFREDDA (PN)  
 Tel. +39 0434 599599 - Fax +39 0434 599598  
 Cod. Fisc. e P.IVA IT 01791730938

Gianluca Zorzi (R&amp;D Manager)